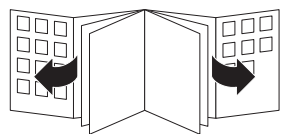


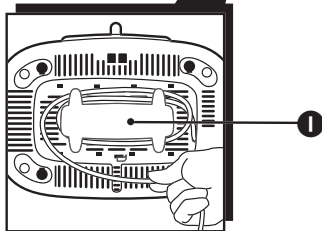
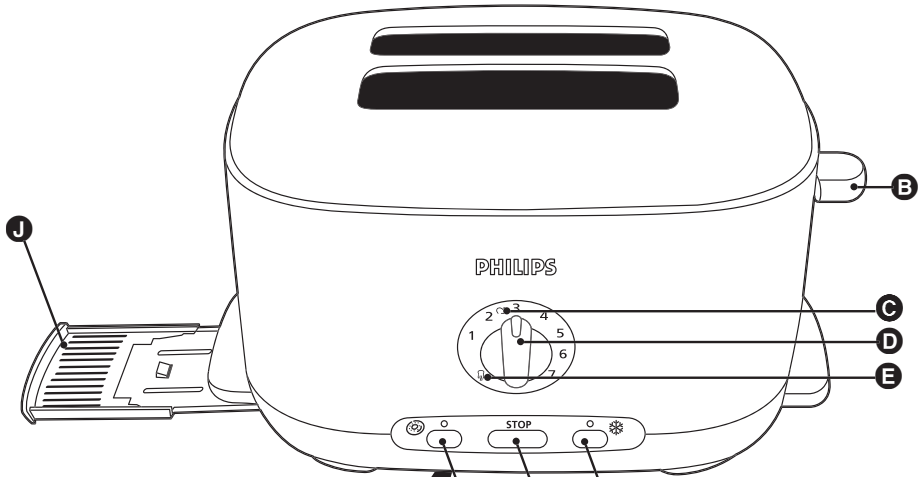
Toaster

HD2603, HD2602, HD2601, HD2600



PHILIPS





ENGLISH 6

POLSKI 10

ROMÂNĂ 14

РУССКИЙ 18

ČEŠTINA 23

MAGYAR 27

SLOVENSKY 31

УКРАЇНСЬКА 35

HRVATSKI 40

EESTI 44

LATVIEŠU 48

LIETUVIŠKAI 52


SLOVENŠČINA 56

БЪЛГАРСКИ 60

SRPSKI 65

ҚАЗАҚША 69

General description

- A** Warming rack (HD2603 and HD2601 only)
- B** Toasting lever
- C** Roll-warming setting (position 2 or )
- D** Browning control
- E** Reheat setting (HD2603 and HD2602)/Reheat button (HD2601 and HD2600)
- F** Bagel button (HD2603 and HD2602 only)
- G** STOP button
- H** Defrost button
- I** Cord storage
- J** Crumb tray

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- ▶ Plug the appliance into an earthed wall socket.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not immerse the appliance or the mains cord in water or other liquids.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop and keep the cord away from hot surfaces.
- ▶ Do not let the appliance operate unattended. Do not operate it under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as bread may burn.
- ▶ Avoid touching the metal parts of the toaster as they become very hot during toasting. Only touch the controls and lift the appliance by its plastic body.
- ▶ The toaster is intended for household use only and may only be used indoors.
- ▶ To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- ▶ Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- ▶ If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and allow it to cool down before trying to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.
- ▶ The appliance is only meant for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.
- ▶ Oversized foods and metal foil packages must not be inserted into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Before first use

Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.

Before using the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This will burn off any dust that may have accumulated on the heating elements and will prevent unpleasant smells when toasting bread.

Using the appliance

Never leave the toaster unattended during use.


Toasting bread

- 1** Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials. Put the plug in the wall socket.
- ▶ Wind excess cord round the brackets of the cord storage facility on the bottom of the appliance (fig. 1).
- 2** Put one or two slices of bread in the toaster (fig. 2).
- 3** Turn the browning control to the desired browning setting (fig. 3).
Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting (5-7) for darker toast.
Note: you do not have to re-adjust the browning control when toasting a series of slices.
- 4** Push the toasting lever down to switch the appliance on (fig. 4).
The toasting lever will only stay down if the appliance has been plugged in.
- 5** When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.

The metal parts of the toaster will get hot during toasting. Be careful not to touch them.

- ▶ The toaster will switch off automatically. You can stop the toasting process and pop the bread up at any time by pressing the STOP button.
- ▶ To remove smaller items, you can lift the toasting lever slightly higher.
- ▶ If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket, let the appliance cool down completely and carefully remove the bread from the toaster. Do not use a knife or another sharp metal tool to do this and do not touch the metal internal parts of the toaster.
- ▶ Do not toast buttered slices of bread.
- ▶ Do not toast extremely thin or broken slices of bread or very small items, such as mini-baguettes, mini-bagels etc.

Toasting frozen bread


- 1** Follow instructions 1, 2 and 3 in the 'Toasting bread' section. Push the toasting lever down and then press the defrost button * (fig. 5).

Note: toasting frozen bread will take longer to toast than defrosted bread.



Toasting one side only

Types HD2603 and HD2602 only

Ideal for toasting bagels and baguettes.

- 1** Half the bagel or baguette lengthwise and shorten the baguette to a length of max. 13 cm.
- 2** Put the halved parts in the toaster with the side to be toasted pointing towards the central heating element of the toaster (fig. 6).
- 3** Follow instructions 1, 2 and 3 in the 'Toasting bread' section. Push the toasting lever down and press the bagel button .

Reheating toasted bread

- 1 Follow instructions 1, 2 and 3 in the 'Toasting bread' section. Push the toasting lever down and press the reheat button  (HD2601 and HD2600) or select the reheat setting  (HD2603 and HD2602) (fig. 7).

Heating up rolls and croissants

Types HD2603 and HD2601 only

- 1 Mount the warming rack firmly onto the toaster (fig. 8).

Never put the rolls to be heated up on the toaster without the warming rack to avoid damaging the toaster.

- 2 Put the rolls or croissants on top of the warming rack.

Do not heat up more than 2 items at a time.

- 3 Turn the browning control to a setting between 2 and , yet not higher than  (fig. 9).

- 4 Push the toasting lever down to switch the appliance on.

If you want to heat the rolls or croissants on both sides, turn them after the toaster has shut itself off and switch the toaster on again by pushing the toasting lever down.

Cleaning

- 1 Unplug the appliance.

- 2 Let the appliance cool down.

- 3 Clean the appliance with a damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents.

Never immerse the appliance in water.

- 4 Remove crumbs from the appliance by sliding the crumb tray out of the appliance (fig. 10).

Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.

Guarantee & service


If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Environment


- 1 Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 11).

Troubleshooting

If you are unable to solve the problem by means of this troubleshooting guide, contact the Customer Care Centre in your country (see 'Guarantee & service').

Problem	Solution
1. The toaster does not work.	Check if the plug has been inserted into the wall socket correctly.
	Check if the slice or slices of bread have been put in the toaster correctly and whether there is enough bread in the toaster.
	If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination.
2. Bread gets stuck in the appliance.	Remove the plug from the wall socket first and then carefully remove the slice(s) from the toaster. Be careful, the metal surfaces are still hot. Take care not to damage the heating elements while removing the slice(s) of bread. Never use a metal object for this purpose.
3. The toast is too dark/too light.	Check the browning setting selected for toasting. Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light.
4. The toaster produces smoke.	You have chosen a too high setting for the type of bread inserted. Push the STOP button to stop the toasting process.
5. The mains cord is damaged.	If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. One side of the bread has not been toasted.	You have pressed the bagel button  . That is why only one side of the bread has been toasted. Put the bread in the slot with the untoasted side pointing towards the central heating element and press the bagel button again (types HD2603 and HD2602 only).

Toasting

Question	Answer
1. Do all kinds of bread fit into the toaster?	Yes, almost every kind of bread can be toasted in this toaster. It is even possible to toast a baguette by making use of the bagel button. Bread that is too thick for the toaster can be sliced to make it fit into the toaster.
2. Can I toast rolls or bagels?	No, rolls can be heated up by placing the warming rack on the toaster (types HD2603 and HD2601 only), see 'Heating up rolls and croissants'. Bagels can be toasted by halving them and pressing the bagel button  (types HD2603 and HD2602 only), see chapter 'Using the appliance', section 'Toasting one side only'.
3. Is it possible to toast only one side of the bread?	Yes, see chapter 'Using the appliance', section 'Toasting one side only'.
4. Can I use the toaster to reheat toasted bread?	Yes, see chapter 'Using the appliance', section 'Reheating toasted bread'.
5. Can I use the toaster to make toasted sandwiches (e.g. with cheese)?	No, this toaster is not suitable for toasting sandwiches.
6. Can I interrupt the toasting process?	Yes, you can stop the toasting process and pop the bread up at any time by pressing the STOP button.

Opis ogólny

- A** Ruszt do podgrzewania (tylko modele HD2603 i HD2601)
- B** Dźwignia
- C** Ustawienie podgrzewania bułek (pozycja 2 lub ☺)
- D** Pokrętko regulacji czasu piekania
- E** Ustawienie ponownego podgrzania (modele HD2603 i HD2602) / przycisk ponownego podgrzania (modele HD2601 i HD2600)
- F** Przycisk opiekania bajgli (tylko modele HD2603 i HD2602)
- G** Przycisk STOP
- H** Przycisk rozmrażania
- I** Uchwyt na przewód
- J** Tacka na okruszki

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- ▶ **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.**
- ▶ **Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.**
- ▶ **Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.**
- ▶ **Nie zanurzaj urządzenia i przewodu sieciowego w wodzie ani w innych płynach.**
- ▶ **Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.**
- ▶ **Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- ▶ **Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwiisał ze stołu lub blatu i trzymaj go z daleka od gorących powierzchni.**
- ▶ **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru. Nie używaj go w pobliżu zasłon i innych materiałów łatwopalnych. Nie używaj urządzenia pod szafkami, gdyż pieczywo może się spalić.**
- ▶ **Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania. Dotykać można tylko elementów regulacji oraz plastikowej obudowy.**
- ▶ **Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być używany tylko wewnątrz pomieszczeń.**
- ▶ **Regularnie wyrzucaj resztki pieczywa z tacki na okruszki, aby nie dopuścić do pożaru. Zawsze upewnij się, czy tacka jest dobrze włożona na swoje miejsce.**
- ▶ **Jeśli z tostera wydobywa się dym lub płomień, natychmiast wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.**
- ▶ **Jeśli kromka chleba zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż toster całkowicie ostygnie i wyjmij pieczywo. Nie używaj w tym celu noża ani innych ostrych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie elementów grzejnych.**
- ▶ **Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do opiekania chleba. Nie wolno wkładać do niego innych produktów.**
- ▶ **Nie wkładaj zbyt dużych kawałków jedzenia ani opakowań z folii metalowej do tostera, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.**

Przed pierwszym użyciem

Należy usunąć wszystkie naklejki i przetrzeć obudowę tostera wilgotną szmatką.

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z pokrętkiem regulacji czasu piekania ustawionym na najwyższej

wartości. Pozwoli to wypalić kurz osiadły na elementach grzejnych oraz zapobiec przykremu zapachowi podczas przygotowywania grzank.

Zasady używania

Nigdy nie pozostawiaj włączonego tostera bez nadzoru.


Opiekanie chleba

- 1** Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, z dala od zastół i innych materiałów łatwopalnych. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Skrót przewód sieciowy, nawijając go wokół uchwytu na przewód znajdującego się na spodzie urządzenia (rys. 1).
- 3** Włóż do tostera jedną lub dwie kromki chleba (rys. 2).
- 4** Ustaw pokrętko regulacji czasu opiekania na żądaną wartość (rys. 3).
Niskie ustawienia opiekania (1–2) pozwalają uzyskać lekkie przyrumienienie chleba, natomiast wysokie (5–7), mocniejsze przyrumienienie.
Uwaga: Podczas opiekania serii kromek nie trzeba ponownie regulować czasu opiekania.
- 5** Aby włączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu (rys. 4).
Dźwignia pozostaje w tej pozycji tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
- 6** Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się.

Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania

- 1** Toaster wyłącza się samoczynnie. Grzankę można wyjąć w każdej chwili — wystarczy nacisnąć przycisk STOP.
- 2** Aby wyjąć mniejsze kawałki pieczywa, przesun dźwignię lekko do góry.
- 3** Jeśli chleb zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij wtyczkę tostera z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż całkowicie ostygnie i ostrożnie wyjmij chleb. Nie używaj w tym celu noża ani innych metalowych przedmiotów, nie dotykaj też wewnętrznych metalowych części tostera.
- 4** Nie opiekaj kromek chleba posmarowanych masłem.
- 5** Nie opiekaj bardzo cienkich lub połamanych kromek chleba ani bardzo małych kawałków pieczywa, takich jak minibagietki lub minibajgle.

Opiekanie zamrożonego chleba

- 1** Postępuj zgodnie ze wskazówkami 1, 2 i 3 w części „Opiekanie chleba”. Opuść dźwignię i naciśnij przycisk rozmrażania * (rys. 5).


Uwaga: Opiekanie zamrożonego pieczywa zajmuje więcej czasu niż pieczywa rozmrożonego.

Opiekanie pieczywa z jednej strony



Dotyczy tylko modeli HD2603 i HD2602.

Idealny do opiekania bajgli i bagietek.

- 1** Przekrój bajgla lub bagietkę wzdłuż na pół i pokrój bagietkę na kawałki o długości maks. 13 cm.
- 2** Włóż połówki pieczywa do tostera, tak aby strona przeznaczona do opiekania była zwrócona w kierunku środkowego elementu grzejnego tostera (rys. 6).

- 3** Postępuj zgodnie ze wskazówkami 1, 2 i 3 w części „Opiekanie chleba”. Opuść dźwignię i wciśnij przycisk opiekania bajgli .

Odgrzewanie opieczonych chleba

- 1** Postępuj zgodnie ze wskazówkami 1, 2 i 3 w części „Opiekanie chleba”. Opuść dźwignię i wciśnij przycisk ponownego podgrzania  (modele HD2601 i HD2600) lub wybierz ustawienie ponownego podgrzania  (modele HD2603 i HD2602) (rys. 7).

Podgrzewanie bułek i rogalik

Dotyczy tylko modeli HD2603 i HD2601.

- 1** Załóż ruszt na toster i dociśnij go (rys. 8).

Aby uniknąć zniszczenia tostera, nigdy nie kładź bułek na górze urządzenia bez uprzedniego rozłożenia rusztu.

- 2** Połóż bułki lub rogaliki na ruszcie.

Nie podgrzewaj więcej niż 2 sztuki za jednym razem.

- 3** Ustaw pokrętko regulacji czasu opiekania w pozycji pomiędzy ustawieniem 2 i , jednak nie wyższym niż  (rys. 9).

- 4** Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu.

Jeżeli chcesz podgrzać bułki lub rogaliki z dwóch stron, obróć je po wyłączeniu się tostera, a następnie ponownie włącz toster, naciskając dźwignię do samego dołu.

Czyszczenie

- 1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

- 2** Poczekać aż urządzenie ostygnie.

- 3** Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką. Nie używaj płynnych środków ściernych.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

- 4** Wyjmij tackę na okruszki i oczyść ją z okruszków (rys. 10).

Nie odwracaj urządzenia do góry dnem i nie potrząśnij nim w celu wysypania okruszków.

Regularnie wyrzucaj resztki pieczywa z tacki na okruszki, aby nie dopuścić do pożaru. Zawsze upewnij się, czy tacka jest dobrze włożona na swoje miejsce.

Gwarancja i serwis


W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ochrona środowiska


- 1** Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 11).

Rozwiązywanie problemów

Jeśli problemu nie można rozwiązać samodzielnie za pomocą poniższych wskazówek, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta (patrz rozdział „Gwarancja i Serwis”).

Problem	Rozwiązanie
1. Toster nie działa.	Sprawdź, czy wtyczka została poprawnie włożona do gniazdka elektrycznego. Sprawdź, czy kromka lub kromki chleba zostały prawidłowo umieszczone w tosterze, a także czy jest w nim wystarczająco dużo chleba. Jeżeli toster nadal nie działa, zabierz go do sprawdzenia do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
2. Pieczywo utknęło w urządzeniu.	Najpierw wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, a następnie ostrożnie usuń kawałki pieczywa z tosterza. Zachowaj ostrożność, gdyż powierzchnie metalowe są nadal rozgrzane. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzejnych podczas usuwania pieczywa. Nigdy nie używaj do tego żadnych metalowych przyrządów.
3. Grzanka jest zbyt ciemna/jasna.	Sprawdź wybrane ustawienie czasu opiekania. Następnym razem wybierz niższe ustawienie, jeśli grzanka jest zbyt ciemna, lub wyższe, jeśli grzanka jest zbyt jasna.
4. Z tosterza wydobywa się dym.	Wybrane ustawienie opiekania jest zbyt wysokie dla danego rodzaju pieczywa. Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać opiekanie.
5. Przewód zasilający jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego urządzenia należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
6. Jedna strona pieczywa nie została opiekana.	Wcisnąłeś przycisk opiekania bajgli  . Dlatego opiekana została tylko jedna strona pieczywa. Włóż pieczywo do otworu stroną niezaruszoną zwróconą w kierunku środkowego elementu grzejnego tosterza i wciśnij ponownie przycisk opiekania bajgli (tylko modele HD2603 i HD2602).

Opiekanie

Pytanie	Odpowiedź
1. Czy w tosterze można opiekąć wszystkie rodzaje pieczywa?	Tak, prawie każdy rodzaj pieczywa może być opiekany w tym tosterze. Można nawet opiekąć bagietkę przy użyciu przycisku opiekania bajgli. Pieczywo, które jest za grube, aby włożyć je do tosterza, można pokroić, aby zmieściło się do tosterza.
2. Czy można opiekąć bułki lub bajgle?	Nie, bułki można podgrzewać na ruszcie umieszczonym na górze tosterza (tylko modele HD2603 i HD2601); patrz rozdział „Podgrzewanie bułek i rogali”. Po przekrojeniu na pół bajgle mogą być podgrzewane przy użyciu przycisku opiekania bajgli  (tylko modele HD2603 i HD2602); patrz rozdział „Zasady używania”, część „Opiekanie pieczywa z jednej strony”.
3. Czy można opiekąć pieczywo tylko z jednej strony?	Tak, patrz rozdział „Zasady używania”, część „Opiekanie pieczywa z jednej strony”.
4. Czy można używać tosterza do odgrzewania grzanek?	Tak, patrz rozdział „Zasady używania”, część „Odgrzewanie opieczonych chleba”.
5. Czy można używać tosterza do opiekania kanapek (np. z serem)?	Nie, ten toster nie jest przystosowany do opiekania kanapek.
6. Czy opiekanie można przerwać?	Tak, pieczywo można wyciągnąć w każdej chwili, naciskając przycisk STOP.

Descriere generală

- A** Grătar de încălzire (numai HD2603 și HD2601)
- B** Clapetă pentru prăjire
- C** Setare pentru încălzirea chifelor (poziția 2 sau ☺)
- D** Buton control rumenire
- E** Setare pentru reîncălzire (HD2603 și HD2602)/buton reîncălzire (HD2601 și HD2600)
- F** Buton pentru batoane (numai HD2603 și HD2602)
- G** Buton STOP
- H** Buton pentru decongelare
- I** Spațiu de depozitare pentru cablu
- J** Tavă pentru firimituri

Important

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii de la priză.
- Conectați aparatul la o priză de perete împământată.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru și aveți grijă să nu intre în contact cu suprafețe încinse.
- În timpul funcționării, aparatul trebuie supravegheat. Nu puneți aparatul în funcțiune sub sau în apropierea perdelelor sau a altor materiale inflamabile, și nici sub dulapurile de bucătărie, întrucât pâinea poate lua foc.
- Nu atingeți părțile metalice ale prăjitorului în timpul prăjirii, deoarece acestea se pot încinge foarte tare. Nu atingeți decât butoanele și ridicați aparatul ținându-l de corpul de plastic.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și poate fi folosit doar în interior.
- Pentru a evita riscul unui incendiu, goliți frecvent tava de firimituri. Aveți grijă să o montați la loc în mod corect.
- Scoateți imediat prăjitorul din priză dacă începe să scoată fum.
- Dacă o felie de pâine rămâne prinsă în prăjitor, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet înainte de a scoate felia. Nu folosiți un cuțit sau alte instrumente ascuțite pentru a nu deteriora rezistențele.
- În acest prăjitor nu puteți prăji decât pâine. Dacă încercați să prăjiți alte ingrediente, riscați să provocați accidente.
- Nu introduceți în prăjitor alimente prea mari sau împachetate în folie de aluminiu, deoarece riscați să provocați un incendiu sau să vă electrocuțați.

Înainte de prima utilizare

Dezlipiți autocolantele și ștergeți prăjitorul cu o cârpă umedă.

Înainte de prima utilizare a aparatului, este recomandat să puneți aparatul în funcțiune de câteva ori, într-o cameră bine aerisită, fără a introduce felii de pâine, lăsându-l să termine ciclul de prăjire la nivelul maxim. Astfel, se va arde praful care s-a acumulat pe rezistențe, evitându-se mirosurile neplăcute în timpul prăjirii pâinii.

Utilizarea aparatului

Nu lăsați niciodată prăjitorul nesupravegheat în timpul utilizării.


Prăjirea pâinii

- 1** Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, la distanță de perdele și alte materiale inflamabile. Introduceți ștecherul în priză.
- ▶ Înășurați cablul în exces în jurul suporturilor din spațiul de depozitare pentru cablu de la partea inferioară a aparatului (fig. 1).
- 2** Puneți una sau două felii de pâine în prăjitor (fig. 2).
- 3** Răsuciți butonul de control al rumenirii la setarea dorită (fig. 3).
 Selectați o setare inferioară (1-2) pentru felii de pâine ușor prăjite și o setare superioară (5-7) pentru felii de pâine bine rumenite.
 Notă: nu trebuie să reajustați butonul de control al rumenirii când prăjiți o succesiune de felii.
- 4** Apăsați clapeta pentru a porni aparatul (fig. 4).
 Maneta pentru prăjire va sta coborâtă numai dacă aparatul este conectat.
- 5** Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri.

Partea superioară a prăjitorului se va încinge în timpul utilizării. Nu o atingeți!

- ▶ Prăjitorul de pâine se va opri automat. Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea în orice moment, apăsând butonul STOP.
- ▶ Pentru a scoate articolele de mici dimensiuni, puteți ridica maneta pentru prăjire puțin mai sus.
- ▶ Dacă o felie de pâine prăjită rămâne prinsă în interior, scoateți aparatul din priză, lăsați-l să se răcească complet, apoi scoateți cu grijă felia din aparat. Când faceți acest lucru, nu folosiți obiecte metalice și evitați atingerea componentelor metalice din interiorul aparatului.
- ▶ Nu prăjiți felii de pâine cu unt.
- ▶ Nu prăjiți felii de pâine extrem de subțiri sau rupte sau alte articole foarte mici, cum sunt minibaghetele, minibatoanele etc.

Prăjirea pâinii congelate


- 1** Urmați instrucțiunile 1, 2 și 3 din secțiunea Prăjirea pâinii. Coborâți maneta prăjitorului și apoi apăsați butonul pentru decongelare * (fig. 5).

Notă: prăjirea pâinii congelate va dura mai mult decât a celei necongelate.



Prăjirea pe o singură parte

Numai tipurile HD2603 și HD2602

Ideal pentru prăjirea batoanelor sau a baghetelor:

- 1** Tăiați batonul sau bagheta în două, pe lungime, în bucăți de maxim 13 cm.
- 2** Puneți jumătățile în prăjitor cu partea de prăjit îndreptată spre elementul central de încălzire al prăjitorului (fig. 6).
- 3** Urmați instrucțiunile 1, 2 și 3 din secțiunea Prăjirea pâinii. Coborâți maneta prăjitorului și apoi apăsați butonul pentru batoane .

Reîncălzirea pâinii prăjite

- 1 Urmați instrucțiunile 1, 2 și 3 din secțiunea Prăjirea pâinii. Coborâți maneta prăjitorului și apoi apăsați butonul pentru reîncălzire  (HD2601 și HD2600) sau selectați setarea pentru reîncălzire  (HD2603 și HD2602) (fig. 7).

Încălzirea chiflelor și a cornurilor



Numai tipurile HD2603 și HD2601

- 1 Montați bine grătarul de încălzire pe prăjitor (fig. 8).

Nu puneți niciodată chiflele pe care doriți să le încălziți pe prăjitor fără grătarul de încălzire, pentru a nu strica prăjitorul.

- 2 Așezați chiflele sau cornurile pe grătar.

Nu încălziți mai mult de două bucăți o dată.

- 3 Răsuciți butonul de control al rumenirii la o setare cuprinsă între 2 și , dar nu mai mare de  (fig. 9).

- 4 Apăsați clapeta pentru a porni aparatul.

Dacă doriți să încălziți chiflele sau cornurile pe ambele părți, întoarceți-le după ce se oprește prăjitorul și reporniți aparatul coborând maneta și apăsând din nou maneta pentru prăjire.

Curățarea

- 1 Scoateți aparatul din priză.

- 2 Lăsați aparatul să se răcească.

- 3 Curățați prăjitorul cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi.

Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

- 4 Îndepărtați firimiturile din aparat scoțând tava cu firimituri (fig. 10).

Nu țineți aparatul invers pentru a scutura firimiturile.

Pentru a evita riscul unui incendiu, goliți frecvent tava de firimituri. Aveți grijă să o montați la loc în mod corect.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Protejarea mediului

- 1 Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 11).

Depanarea

Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu ajutorul acestui ghid de depanare, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (a se vedea capitolul Garanție și service).

Problemă	Soluție
1. Prăjitorul nu funcționează.	Verificați dacă ștecherul a fost introdus corect în priză. Verificați dacă felia sau felile de pâine au fost puse corect în prăjitor și dacă există suficientă pâine în prăjitor. Dacă prăjitorul tot nu funcționează, acesta trebuie dus la un centru service autorizat Philips.
2. Pâinea rămâne blocată în aparat.	Mai întâi scoateți ștecherul din priză și apoi scoateți cu grijă felile din prăjitor: Fiți precauți, suprafețele metalice sunt încă fierbinți. Aveți grijă să nu deteriorați elementele de încălzire și să nu scoateți felile de pâine. Nu utilizați niciodată în acest scop un obiect de metal.
3. Pâinea e prea prăjită/neprăjită.	Verificați reglajul de prăjire selectat. Alegeți un reglaj inferior dacă pâinea este prea prăjită și unul superior dacă pâinea nu este suficient de prăjită.
4. Prăjitorul scoate fum.	Ați ales un reglaj de prăjire prea mare pentru tipul de pâine introdus. Apăsăți butonul STOP pentru a opri procesul de prăjire.
5. Cablul de alimentare este deteriorat.	În cazul în care cablul aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către Philips, de către un centru autorizat de Philips sau de către persoane calificate similar pentru a evita orice accident.
6. Pâinea nu a fost prăjită pe o parte.	Ați apăsăți butonul pentru batoane ☺. De aceea pâinea a fost prăjită pe o singură parte. Puneți pâinea în fantă cu partea neprăjită îndreptată spre elementul de încălzire central și apăsați din nou butonul pentru batoane (numai tipurile HD2603 și HD2602).

Prăjirea

Întrebare	Răspuns
1. Se potrivesc în prăjitor toate tipurile de pâine?	Da, aproape orice tip de pâine poate fi prăjit în acest prăjitor. Se poate prăji chiar și o baghetă, utilizându-se butonul pentru batoane. Pâinea prea grosă pentru prăjitor poate fi feliată pentru a încăpea în acesta.
2. Pot fi prăjite chifle sau baghete?	Nu, chiflele pot fi încălzite punând grătarul de încălzire pe prăjitor (numai tipurile HD2603 și HD2601), a se vedea Încălzirea chifelor și a comurilor. Baghetele pot fi prăjite dacă sunt înjumătățite, prin apăsarea butonului pentru batoane ☺ (numai tipurile HD2603 și HD2602), a se vedea capitolul Utilizarea aparatului, secțiunea Prăjirea pe o singură parte.
3. Se poate prăji o singură parte a pâinii?	Da, a se vedea capitolul Utilizarea aparatului, secțiunea Prăjirea pe o singură parte.
4. Se poate utiliza prăjitorul pentru a reîncălzi pâine prăjită?	Da, consultați capitolul Utilizarea aparatului, secțiunea Reîncălzirea pâinii prăjite.
5. Se poate utiliza prăjitorul pentru a face sendvișuri prăjite (de exemplu cu brânză)?	Nu, acest prăjitor nu este adecvat pentru sendvișuri prăjite.
6. Poate fi întrerupt procesul de prăjire?	Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea din aparat în orice moment, apăsând butonul STOP.

Общее описание

- A** Нагревательная подставка (только у HD2603 и HD2601)
- B** Ручка для извлечения тостов
- C** Положение регулятора для подогрева (положение 2 или ☺)
- D** Регулятор степени обжаривания
- E** Положение регулятора для повторного нагрева (HD2603 и HD2602)/Кнопка повторного нагрева (HD2601 и HD2600)
- F** Кнопка обжаривания бубликов (только у HD2603 и HD2602)
- G** Кнопка выключения STOP
- H** Кнопка включения разморозки
- I** Приспособление для наматывания шнура
- J** Поддон для хлебных крошек

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▶ Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению местной электросети.
- ▶ Вставьте вилку шнура питания прибора в заземлённую розетку электросети.
- ▶ В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- ▶ Запрещается погружать прибор или сетевой шнур в воду или другие жидкости.
- ▶ После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора и не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- ▶ Не оставляйте включённый прибор без присмотра. Не размещайте работающий прибор под или рядом с занавесками или иными легковоспламеняющимися материалами, а также под навесными шкафами, поскольку хлеб может загореться.
- ▶ Не прикасайтесь к сильно нагретым металлическим частям включенного тостера. Допустимо прикасаться только к кнопкам и ручкам управления. Поднимайте прибор, взявшись за пластмассовый корпус.
- ▶ Тостер предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях.
- ▶ Чтобы исключить риск возгорания, чаще удаляйте хлебные крошки из поддона. Следите за правильной установкой поддона.
- ▶ При появлении пламени или дыма немедленно отключите прибор от розетки электросети.
- ▶ Если ломтик хлеба застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, затем извлеките хлеб из тостера. Для извлечения хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, поскольку ими можно повредить нагревательные элементы.
- ▶ Данный прибор предназначен только для поджаривания хлеба. Не помещайте никакие другие продукты в тостер. Это может привести к опасным последствиям.
- ▶ Запрещается помещать в тостер продукты, не подходящие по размеру и продукты в металлической фольге, так как это может стать причиной возгорания или поражения электротоком.

Перед первым использованием

Снимите с тостера все наклейки и очистите его влажной тканью.

Перед первым использованием прибора рекомендуется в хорошо проветриваемом помещении выполнить несколько циклов работы прибора, не помещая в него ломтики хлеба и установив на максимальную степень обжаривания. Это позволит выжечь пыль, которая могла скопиться при хранении прибора, и исключит появление неприятного запаха при поджаривании хлеба.

Использование прибора

Запрещается оставлять включений прибор без присмотра.


Поджаривание хлеба

- 1** Установите тостер на устойчивую ровную поверхность на достаточном расстоянии от занавесок и иных воспламеняющихся материалов. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Излишек сетевого шнура намотайте на приспособление для хранения шнура, расположенный на нижней панели прибора (рис. 1).
- 3** Поместите в тостер один или два ломтика хлеба (рис. 2).
- 3** Установите регулятор степени обжаривания в необходимое положение (рис. 3). Выберите низкую степень обжаривания (1-2) для легкого подрумянивания и высокую (5-7) - для сильного обжаривания.
Примечание: нет необходимости каждый раз заново устанавливать степень обжаривания при обжаривании нескольких ломтиков хлеба.
- 4** Для того чтобы включить прибор, опустите ручку тостера вниз (рис. 4). Ручка будет оставаться в нижнем положении, только когда прибор подключен к электросети.
- 5** При завершении поджаривания тосты освобождаются, а тостер выключается.

Во время работы тостера металлические части сильно нагреваются. Соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к ним.

- Д** Отключение тостера происходит автоматически. В любое время можно прервать обжаривание, нажав на кнопку выключения STOP. При этом ломтик хлеба выскочит вверх.
- Д** Для извлечения кусочков меньшего размера поднимите ручку тостера еще выше.
- Д** Если хлеб застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть, затем извлеките хлеб из тостера. При извлечении хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, а так же прикасаться металлическим частям внутри тостера.
- Д** Запрещается обжаривать ломтики хлеба, намазанные маслом.
- Д** Не обжаривайте очень тонкие или разломанные ломтики хлеба или маленькие кусочки (кусочки мини-багетов, мини-бубликов и т.д.).

Поджаривание замороженного хлеба

- 1** Следуйте инструкциям 1, 2 и 3 раздела Обжаривание хлеба. Нажмите на ручку тостера, а затем - на кнопку размораживания * (рис. 5).

Примечание: поджаривание замороженного хлеба займет больше времени, чем поджаривание не замороженного.



Обжаривание только с одной стороны

Только для моделей HD2603 и HD2602

Подходит для поджаривания бубликов или багетов.

- 1** Разрежьте вдоль бублик или багет и еще раз разрежьте поперек, чтобы длина изделия не превышала 13 см.
- 2** Поместите половинки в тостер, обжариваемой поверхностью в сторону центрального нагревательного элемента (рис. 6).
- 3** Следуйте инструкциям 1, 2 и 3 раздела Обжаривание хлеба. Нажмите на ручку тостера, а затем - на кнопку обжаривания бубликов ☺.

Разогревание поджаренного хлеба



- 1** Следуйте инструкциям 1, 2 и 3 раздела Обжаривание хлеба. Нажмите на ручку тостера, а затем - на кнопку повторного нагрева  (модели HD2601 и HD2600) или установите регулятор в положение для повторного нагрева  (модели HD2603 и HD2602) (рис. 7).

Подогревание рогаликов и круассанов

Только у моделей HD2603 и HD2601.

- 1** Установите на тостер нагревательную подставку (рис. 8).

Во избежание поломки тостера, не кладите на него рогалики, не установив нагревательную подставку.

- 2** Поместите рогалики или круассаны на нагревательную подставку. Не разогревайте более двух изделий одновременно.
- 3** Установите регулятор степени обжаривания в положение между 2 и , но не превышая положение  (рис. 9).
- 4** Для того чтобы включить прибор, опустите ручку тостера вниз. Если вам требуется подогреть рогалики или круассаны с обеих сторон, переверните их после автоматического отключения тостера, и снова включите, нажав на ручку тостера.

Очистка прибора

- 1** Отключите прибор от электросети.
- 2** Дайте тостеру остыть.
- 3** Очищайте тостер влажной тканью. Не пользуйтесь для очистки абразивными моющими средствами.

Запрещается погружать прибор в воду.

- 4** Удалите хлебные крошки, выдвинув поддон из тостера (рис. 10). Для удаления хлебных крошек нельзя переворачивать и трясти прибор.

Чтобы исключить риск возгорания, чаще удаляйте хлебные крошки из поддона. Следите за правильной установкой поддона.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Защита окружающей среды

- 1** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (рис. 11).

Поиск и устранение неисправностей

Если с помощью руководства по устранению неисправностей самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны. (см. Гарантия и обслуживание).

Неисправность	Способы решения
1. Прибор не работает.	<p>Проверьте, правильно ли вставлена сетевая вилка в розетку электросети.</p> <p>Проверьте, правильно ли вставлены в тостер ломтики хлеба, и достаточно ли хлеба в тостере.</p> <p>Если тостер по-прежнему не работает, его следует сдать на проверку в авторизованный сервисный центр Philips.</p>
2. В тостере застрял ломтик хлеба.	<p>Сначала выньте сетевую вилку из розетки электросети, а затем осторожно извлеките ломтик из тостера. Будьте осторожны - металлические части прибора еще горячие. Соблюдайте меры предосторожности чтобы не повредить нагревательные элементы при извлечении ломтиков хлеба. Запрещается использовать для этой цели металлические предметы.</p>
3. Степень поджаривания хлеба слишком сильная/слишком слабая.	<p>Проверьте установленную степень обжаривания. Установите меньшую степень, если степень обжаривания хлеба слишком высокая, или большую степень, если степень обжаривания хлеба слишком низкая.</p>
4. Из тостера идет дым.	<p>Была установлена слишком высокая степень обжаривания для данного сорта хлеба. Нажмите кнопку выключения STOP, чтобы прервать процесс обжаривания.</p>
5. Поврежден сетевой шнур.	<p>В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.</p>
6. Хлеб поджаривается только с одной стороны.	<p>Была нажата кнопка обжаривания бубликов . Поэтому подрумянилась только одна сторона хлеба. Поместите в прорез хлеб, направив к центральному нагревательному элементу тостера не подрумяненную сторону и снова нажмите кнопку обжаривания бубликов (только у HD2603 и HD2602).</p>

Обжаривание

Вопрос	Ответ
1. Все ли сорта хлеба подходят для обжаривания в тостере?	Да, почти любой сорт хлеба может быть обжарен в этом тостере. Возможно даже обжаривание багетов, если использовать кнопку поджаривания бубликов. Слишком толстый хлеб следует разрезать, чтобы он поместился в тостере.
2. Можно ли поджаривать в тостере рогалики или бублики?	Рогалики можно подогреть, поместив их на нагревательную подставку (только у моделей HD2603 и HD2601), см. раздел Подогревание рогаликов и круассанов. Бублики можно обжаривать, разрезав их вдоль и нажав соответствующую кнопку  (только у моделей HD2603 и HD2602), см. главу Использование прибора, раздел Обжаривание только с одной стороны.
3. Можно ли обжарить хлеб только с одной стороны?	Да, см. главу Использование прибора, раздел Обжаривание только с одной стороны.
4. Можно ли подогреть в тостере уже поджаренный хлеб?	Да, см. главу Использование прибора, раздел Разогревание поджаренного хлеба.
5. Можно ли поджарить в тостере бутерброд (например, с сыром)?	Нет, данная модель тостера не предназначена для поджаривания бутербродов.
6. Можно ли прервать процесс поджаривания?	Да, процесс поджаривания можно прервать и извлечь хлеб из тостера в любой момент, нажав кнопку выключения.

Všeobecný popis

- A** Rozpékač držák (pouze HD2603 a HD2601)
- B** Páčka topinkovače
- C** Nastavení rozpékání pečiva (poloha 2 nebo ☺)
- D** Regulátor zhnědnutí
- E** Nastavení ohřevu (HD2603 a HD2602) / Tlačítko ohřevu (HD2601 a HD2600)
- F** Tlačítko pro opékání bagelů (HD2603 a HD2602)
- G** Tlačítko STOP
- H** Tlačítko rozmrazení
- I** Uložení kabelu
- J** Zásuvka na drobky

Důležité

Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- ▶ Před připojením přístroje k síti zkontrolujte, zda napětí, které je vyznačeno na spodní části přístroje, odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- ▶ Přístroj připojte do řádně uzemněné síťové zásuvky.
- ▶ Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- ▶ Přístroj ani jeho přírodní kabel nesmíte nikdy ponořit do vody nebo do jiné kapaliny.
- ▶ Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- ▶ Přístroj neponechávejte v dosahu dětí.
- ▶ Nenechávejte síťovou šňůru viset přes hranu stolu nebo pracovní plochy. Chraňte šňůru před horkými plochami.
- ▶ Přístroj nenechávejte v chodu bez dozoru. Nepoužívejte ho v blízkosti záclon nebo jiného hořlavého materiálu nebo uvnitř kuchyňských skříněk; pečivo může vzplanout.
- ▶ Při provozu přístroje se nedotýkejte jeho kovových částí, protože jsou během opékání velmi horké. Dotýkejte se vždy pouze prvků, které jsou z plastických hmot, a zvedejte přístroj pouze za plastovou část.
- ▶ Topinkovač je určen výhradně pro použití v domácnosti a nesmí se používat venku.
- ▶ Abyste se vyhnuli nebezpečí požáru, pravidelně čistěte zásuvku na drobky a kontrolujte, zda je řádně zasunuta.
- ▶ Pokud si všimnete kouře nebo plamenů, ihned přístroj vypněte.
- ▶ Pokud v přístroji uvízne krajíček chleba, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak chléb opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý nástroj, abyste nepoškodili topná tělíska.
- ▶ Přístroj je určen pouze pro opékání chleba. Aby bylo používání přístroje bezpečné, nevkládejte do přístroje jiné potraviny.
- ▶ Do přístroje se nesmí vkládat nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Před prvním použitím

Odstraňte z přístroje veškeré nálepky a povrch přístroje otřete navlhlým hadříkem.

Před prvním použitím přístroje doporučujeme nechat přístroj v dostatečně větrané místnosti provést několik opékacích cyklů bez vloženého pečiva a s nastavením maximálního zhnědnutí. Zlikvidují se tak zbytky prachu nashromážděného na topných tělesech a při opékání chleba nebude vznikat nepříjemný pach.

Použití přístroje

Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.

Opékání pečiva

- 1** Přístroj umístěte na pevnou a rovnou podložku v dostatečné vzdálenosti od záclon a jiných hořlavých materiálů. Zástrčku zapojte do zásuvky.
- ▶ Přebytečnou část síťového přívodu navíhete na držáky pro uložení kabelu na spodní stěně přístroje (obr. 1).
- 2** Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky pečiva (obr. 2).
- 3** Regulátor zhnědnutí otočte do požadované polohy (obr. 3).
Nižší polohu (1 až 2) zvolte pro světlejší topinky a vyšší polohu (5 až 7) pro tmavší topinky.
Poznámka: Pokud opékáte více topinek, nemusíte nastavenou polohu zhnědnutí měnit.
- 4** Stlačením páčky topinkovače směrem dolů přístroj zapnete (obr. 4).
Páčka topinkovače zůstane v dolní poloze pouze když je přístroj zapojen do sítě.
- 5** Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne.

Kovové části přístroje jsou během opékání horké. Dejte pozor, abyste se jich nedotkli.

- ▶ Přístroj se vypne automaticky. Můžete ho ale kdykoli vypnout a vysunout pečivo i během opékání stisknutím tlačítka STOP.
- ▶ Menší kousky vyjměte pomocí zvednutí páčky topinkovače o něco výše.
- ▶ Pokud pečivo uvízne v přístroji, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý kovový nástroj a nedotýkejte se vnitřních kovových částí přístroje.
- ▶ Neopékejte pečivo potřené máslem.
- ▶ Neopékejte příliš tenké, zlámané nebo velmi malé plátky pečiva, jako jsou minibagety, minibagely apod.

Opékání pečiva z mrazničky


- 1** Postupujte podle pokynů 1, 2 a 3 v odstavci Opékání pečiva. Stiskněte páčku topinkovače dolů a pak stiskněte tlačítko pro rozmrazení * (obr. 5).

Poznámka: opékání zmraženého pečiva trvá delší dobu než opékání rozmraženého pečiva.



Opékání pouze jedné strany

Pouze u typu HD 2603 a HD 2602

Ideální pro opékání bagelů a baget.

- 1** Bagel nebo bagetu podélně rozpulte a zkrat'te na délku nejvýše 13 cm.
- 2** Vložte rozpůlenou část pečiva do přístroje tou stranou, která má být opečena, směrem k prostřednímu topnému tělesu přístroje (obr. 6).
- 3** Postupujte podle pokynů 1, 2 a 3 v odstavci Opékání pečiva. Stiskněte páčku topinkovače dolů a pak stiskněte tlačítko pro opékání bagelů .

Ohřátí opékaného pečiva

- 1 Postupujte podle pokynů 1, 2 a 3 v odstavci Opékání pečiva. Stiskněte páčku topinkovače dolů a pak stiskněte tlačítko ohřevu  (HD2601, HD2600) nebo zvolte nastavení ohřevu  (HD2603, HD2602) (obr. 7).

Rozpékání rohlíků a croissantů

Pouze u typu HD 2603 a HD 2601

- 1 Na přístroj pevně nasadte rozpékač držák (obr. 8).

Pečivo nikdy nerozpékejte bez rozpékač držáku. Mohli byste topinkovač poškodit.

- 2 Položte rohlíky nebo croissanty na rozpékač držák.

Nerozpékejte více než 2 kusy pečiva současně.

- 3 Otočte regulátor zhnědnutí do polohy mezi 2 a , ale nikdy dále než k  (obr. 9).

- 4 Stlačením páčky topinkovače směrem dolů přístroj zapněte.

Pokud si přejete pečivo rozpékat po obou stranách, po automatickém vypnutí přístroje pečivo otočte a znovu spusťte přístroj stlačením páčky.

Čištění

- 1 Odpojte přístroj od sítě.

- 2 Nechte přístroj vychladnout.

- 3 Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné abrazivní přípravky.

Přístroj neponořujte do vody.

- 4 Vysuňte zásuvku z přístroje a vysypte drobký, které se v zásuvce nahromadily (obr. 10).

Neobracejte přístroj vzhůru nohama a nevysypávejte drobký tímto způsobem.

Abyste se vyhnuli nebezpečí požáru, pravidelně čistěte zásuvku na drobký a kontrolujte, zda je řádně zasunuta.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku www.philips.com, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ochrana životního prostředí

- 1 Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí (obr. 11).

Řešení problémů

Pokud by se vám nepodařilo problém vyřešit s pomocí následujících pokynů, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz odstavec Záruka a servis).

Problém	Řešení
1. Topinkovač nefunguje.	Zkontrolujte, zda byla správně zasunuta zástrčka do síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda byly do přístroje plátky pečiva správně vloženy a zda je v topinkovači dostatek pečiva. Pokud přístroj stále nefunguje, předejte ho k prohlídce do autorizovaného servisu společnosti Philips.
2. Pečivo uvízlo v přístroji.	Nejprve vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a teprve pak opatrně vyjměte kousky pečiva z topinkovače. Buďte přitom opatrní, protože kovové součásti jsou ještě horké. Dbejte též na to, abyste nepoškodili topná tělesa. Nepoužívejte proto žádné kovové předměty.
3. Topinky jsou příliš tmavé nebo světlé.	Zkontrolujte nastavení regulátoru zhnědnutí. Pokud jsou topinky příliš tmavé, nastavte nižší úroveň, pokud jsou topinky příliš světlé, nastavte vyšší úroveň.
4. Z topinkovače se kouří	Zřejmě jste zvolili příliš vysoké nastavení pro dané pečivo. Přerušete opékání stisknutím tlačítka STOP.
5. Je poškozena síťová šňůra.	Pokud by se u přístroje poškodila síťová šňůra, musí být její výměna svěřena společnosti Philips nebo autorizovanému servisnímu středisku společnosti Philips nebo jiným příslušně kvalifikovaným osobám. Zamezíte tak vzniku nebezpečných situací.
6. Jedna strana vloženého pečiva není opékána.	Omylem jste stiskli tlačítko pro opékání bagelů ☺. Proto byla opékána pouze jedna strana. Vyjměte pečivo, obraťte je tak, aby byla neopéčená strana směrem k prostřednímu topnému tělesu a stiskněte ještě jednou tlačítko pro opékání bagelů (pouze u typu HD2603 a HD2602).

Opékání

Otázka	Odpověď
1. Lze opékat všechny druhy pečiva?	Ano, v tomto přístroji lze opékat téměř všechny druhy pečiva. Lze též opékat bagety tak, že stisknete tlačítko pro opékání bagelů. Pečivo, které je pro topinkovač příliš silné, lze rozřezáním vhodně upravit.
2. Lze opékat rohlíky a bagely?	Ne, rohlíky lze rozpékat na rozpékačím držáku nasazeném na přístroji (pouze u typu HD2603 a HD2601), podle návodu v odstavci Rozpékání rohlíků a croissantů. Bagely lze opékat po rozkrojení pomocí stisku tlačítka pro opékání bagelů ☺ (pouze HD2603 a HD2602), podle návodu v kapitole Použití přístroje v části Opékání pouze jedné strany.
3. Lze opékat pouze jednu stranu pečiva?	Ano, postupujte podle kapitoly Použití přístroje v části Opékání pouze jedné strany.
4. Lze využít přístroj k ohřátí již opečeného pečiva?	Ano, viz kapitola Použití přístroje, část Ohřátí opékaného pečiva.
5. Lze topinkovač využít pro opékání sendvičů (například se sýrem)?	Ne, tento topinkovač není vhodný pro opékání sendvičů.
6. Mohu přerušit opékání?	Ano, opékání lze kdykoli přerušit a současně vysunout opékané pečivo tak, že stisknete tlačítko STOP.

Általános leírás

- A** Melegítőrács (HD2603 és HD2601 típus)
- B** Pírtós kiemelő
- C** Zsemlemelegítés beállítása (2 vagy ☞ pozíció)
- D** Pírtásszabályzó
- E** Újramelegítés beállítása (HD2603 és HD2602 típus) / Újramelegítés gomb (HD2601 és HD2600 típus)
- F** Bagel gomb (csak HD2603 és HD2602 típusnál)
- G** STOP (vészleállító) gomb
- H** Kiolvasztógomb
- I** Kábeltároló
- J** Morzsátálca

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- ▶ Csatlakoztassa a készüléket földelt fali konnektorba.
- ▶ Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- ▶ Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- ▶ Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.
- ▶ Ne hagyja a hálózati tápkábelt lelőgni az asztalról vagy munkafelületről, illetve ügyeljen rá, hogy a kábel ne érjen forró felületekhez.
- ▶ Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül. Ne működtesse függöny vagy más gyúlékony anyag alatt vagy annak közelében, esetleg fali rekeszben, mert a kenyér meggyulladhat.
- ▶ Ne érjen a kenyérpírtó fém részeihez, mert ezek pírtás közben nagyon felforrósodnak. Csak a szabályzó/vezérlő részekhez nyúljon, és a készüléket műanyag aljánál fogva emelje fel.
- ▶ A kenyérpírtó háztartási használatra készült, és csak beltéren használható.
- ▶ Tűz kockázatának elkerülése érdekében gyakran távolítsa el a morzsátálcáról a morzsát. Vigyázzon, hogy a morzsátálcát jól tegye be.
- ▶ Ha tüzet vagy füstöt észlel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- ▶ Ha a kenyérszelet beszorul a kenyérpírtóba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, és mielőtt megkísérelné kivenni a kenyeret, hagyja a készüléket lehűlni. Ne használjon kést vagy más éles eszközt, mivel ezek megsérthetik a fűtőszálakat.
- ▶ A készüléket csak kenyér pírtására szánták. Ne tegyen semmilyen hozzávalót a készülékbe, mert ez veszélyes helyzethez vezethet.
- ▶ Ne tegyen túl nagy vagy fóliába csomagolt élelmiszert, mert tüzet vagy elektromos áramütést okozhatnak.

Teendők az első használat előtt

Távolítsa el minden ráragasztott címkét, és törölje át a kenyérpírtót nedves ruhával.

Mielőtt a készüléket első alkalommal használná, javasoljuk, hogy jól szellőző helyiségben végezzen el a készülékkel egy teljes pírtási ciklust a legmagasabb pírtási beállításon, de kenyérszeletek nélkül. Ez kiegészíti a fűtőelemekre lerakódott port, és így kenyérpírtás közben nem keletkezik kellemetlen szag.

A készülék használata

Használat közben soha ne hagyja a kenyérpíritót felügyelet nélkül.

Kenyer pírítása

1 A készüléket helyezze biztonságos és egyenes felületre, távol függönyöktől és egyéb gyúlékony anyagoktól. Dugja a csatlakozó dugót a konnektorba.

• A felesleges kábelt csévélje a készülék alján található kábeltartó karjai köré (ábra 1).

2 Tegyen egy vagy két szelet kenyeret a píritóba (ábra 2).

3 Fordítsa a píritásszabályzót a kívánt píritásbeállítási helyzetbe (ábra 3).

Enyhén píritott kenyérhez válasszon alacsony fokozatot (1-2), sötétebbre píritáshoz pedig magasabbat (5-7).

Megjegyzés: A píritásszabályzót nem kell ismételtelen beállítania, ha több szeletet pírit egymás után.

4 A készüléket a kenyérpíritó kiemelő karjának lenyomásával kapcsolhatja be (ábra 4).

A kenyérpíritó kar csak akkor marad lent, ha a készülék dugóját csatlakoztatta a fali aljzatba.

5 Ha a píritós elkészült a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a píritó kikapcsol.

Píritás közben a píritó fémrészei felforrósodnak. Legyen óvatos és ne érjen ezekhez.

• A készülék automatikusan kikapcsol. A STOP gomb megnyomásával bármikor leállíthatja a píritási folyamatot és kiadhatja a kenyeret.


• Kis darabok kivételéhez kissé feljebb emelheti a píritókart.

• Ha a kenyérszelet beszorul a kenyérpíritóba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, hagyja a készüléket lehűlni, és óvatosan vegye ki a kenyeret a kenyérpíritóból. Ne használjon ehhez kést vagy éles eszközt, és ne érintse a kenyérpíritó belső részeit.

• Ne píritson vajjal megkent kenyérszeletet.

• Ne píritson nagyon vékony vagy több darabba tört kenyeret, se nagyon kicsi darabokat, mint például minibagett, minibagel stb.

Fagyasztott kenyér píritása

1 Kövesse a „Kenyer píritása” c. rész 1., 2. és 3. utasítását. Nyomja le a píritókart, majd nyomja meg a kiolvasztógombot * (ábra 5).

Megjegyzés: a fagyasztott kenyeret píritása tovább tart, mint a kiolvasztott kenyér píritása.


Csak egy oldal píritása

Csak HD2603 és HD2602 típusnál



Bagett píritása esetén ideális.

1 Felezze meg a bagettet hosszában és vágja fel legfeljebb 13 cm-es darabokra.

2 Tegye be a félbevágott szeleteket a píritóba úgy, hogy a píritandó oldal a píritó központi fűtőeleme felé nézzen (ábra 6).

3 Kövesse a „Kenyer píritása” c. rész 1., 2. és 3. utasítását. Nyomja le a píritókart, majd nyomja meg a bagelgombot .

Pírtott kenyér felmelegítése

- 1** Kövesse a „Kenyer pírítása” c. rész 1., 2. és 3. utasítását. Nyomja le a pírtókart, majd nyomja meg az újramelegítés gombot  (HD2601 és HD2600 típus), vagy válassza az újramelegítés beállítás  (HD2603 és HD2602 típus) (ábra 7).

Kifli és zsemle melegítése



Csak HD2603 és HD2601 típusnál

- 1** Helyezze a melegítőrácsot biztosan a kenyérpírtóra (ábra 8).

Soha ne tegye a melegítendő zsemleket a pírtóra melegítőrács nélkül, különben a pírtó meghibásodhat.

- 2** Tegye a kifliket vagy zsemleket a melegítő rácsra.

Egyszerre legfeljebb 2 darabot melegítsen.

- 3** Fordítsa a pírtásszabályzó gombot a 2 és  beállítás közé, de nem feljebb, mint  (ábra 9).

- 4** A készüléket a kenyérpírtó kiemelő karjának lenyomásával kapcsolhatja be.

Ha a zsemle vagy kifli mindkét oldalát fel szeretné melegíteni, fordítsa meg őket, miután a pírtó kikapcsolt, és kapcsolja be ismét a pírtót a pírtókar lenyomásával.

Tisztítás

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból.

- 2** Hagyja lehűlni a készüléket.

- 3** A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon súroló tisztítószeret.

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

- 4** Húzza ki a morzsatálcát a készülékből, és távolítsa el belőle a morzsát (ábra 10).

Ne tartsa a készüléket fejjel lefelé, és ne rázza a morzsa eltávolításához.

Tűz kockázatának elkerülése érdekében gyakran távolítsa el a morzsatálcáról a morzsát.

Vigyázzon, hogy a morzsatálcát jól tegye be.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Környezetvédelem

- 1** A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 11).

Hibaelhárítás

Ha a hibaelhárítási útmutató segítségével nem tudja elhárítani a hibát, hívja országára ügyfélszolgálatát (lásd a „Garancia és szerviz” című részt).

Probléma	Megoldás
1. Nem működik a kenyérpírtó.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó jól illeszkedik-e a fali aljzatba. Ellenőrizze, hogy a kenyérszeletet jól tette-e be a pírtóba, és hogy elég kenyér van-e a pírtóban. Ha a kenyérpírtó ezután sem működik, vigye Philips szakszervizbe vizsgálatra.
2. Beszorul a kenyér a készülékbe	Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzataból, majd óvatosan távolítsa el a szeletet a pírtóból. Legyen óvatos, mert a fémfelület még forró. Vigyázzon, nehogy megsértse a fűtőszálakat, amikor kiveszi a kenyérszeletet. Soha ne használjon erre a célra fémből készült eszközt.
3. A pírtott kenyér túl sötét/túl világos.	Ellenőrizze a pírtáshoz választott beállítást. Következő alkalommal állítson be alacsonyabb fokozatot, amennyiben a pírtós túl sötét, illetve magasabb fokozatot, ha túl világos.
4. A pírtó füstöl.	Az adott kenyértípushoz túl magas pírtási fokozatot választott. A pírtás leállításához nyomja meg a STOP gombot.
5. A hálózati csatlakozókábel meghibásodott.	Ha a készülék hálózati kábele meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
6. A kenyér egyik oldala nem pírt meg.	Megnyomta a bagelgombot ☞. Ezért a kenyérnek csak az egyik oldala pírt meg. Tegye a kenyéret a résbe a pírtatlan oldalával a középső fűtőszál felé, és nyomja meg ismét a bagelgombot (csak HD2603 és HD2602 típusnál).

Pírtás

Kérdés	Válasz
1. Mindenféle kenyéret lehet pírtani?	Igen, ezzel a pírtóval majdnem minden kenyérfajta pírtható. Még franciakenyéret (bagett) is pírtható a bagelgomb megnyomásával. A túl vastag kenyéret szeletelje fel úgy, hogy beférjen a pírtóba.
2. Pírtathok zsemlet vagy bagettet?	Zsemle csak akkor melegíthető, ha a melegítőrács a pírtón van (csak HD2603 és HD2601 típus), lásd a „Zsemle és croissant melegítése” c. részt. Bagel félbevágva és a bagelgomb ☞ megnyomásával pírtható (csak HD2603 és HD2602 típusnál), lásd „A készülék használata” c. fejezet „Csak egy oldal pírtása” c. részét.
3. Lehet a kenyérnek csak az egyik oldalát pírtani?	Igen, lásd „A készülék használata” c. fejezet „Csak egy oldal pírtása” c. részét.
4. Használhatom a kenyérpírtót pírtott kenyér újramelegítésére?	Igen, lásd „A készülék használata” c. részben a „Pírtott kenyér felmelegítése” c. fejezetet.
5. Készíthetek a kenyérpírtóval melegszendvicset (pl. sajttal)?	Nem, a kenyérpírtó nem alkalmas melegszendvics készítésére.
6. Megállíthatom a pírtást?	Igen, bármikor megállíthatja a pírtást, és kiveheti a kenyéret a leállító (STOP) gombbal.

Opis zariadenia

- A** Rošt na ohrievanie (len modely HD2603 a HD2601)
- B** Páka hriankovača
- C** Nastavenie ohrievania rožkov (pozícia 2 alebo ☺)
- D** Nastavenie intenzity zhnednutia
- E** Nastavenie opätovného ohriatia (modely HD2603 a HD2602)/Tlačidlo opätovného ohriatia (modely HD2601 a HD2600)
- F** Tlačidlo hriankovania žemle (len modely HD2603 a HD2602)
- G** Tlačidlo STOP
- H** Tlačidlo rozmrazovania
- I** Odkladanie kábla
- J** Podnos na odrobinky

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na jeho spodnej časti súhlasí s napätím vo vašej elektrickej sieti.
- Zariadenie pripojte do uzemnenej zásuvky.
- Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenie ani sieťový kábel neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Kábel nenechávajte prevísat' cez hranu stola alebo pracovnej dosky a vylúčte jeho kontakt s horúcimi povrchmi.
- Keď je zariadenie zapnuté, nenechávajte ho bez dozoru. Hriankovač nepoužívajte pod alebo v blízkosti záclon ani iných horľavých materiálov, ani pod zavesenými skrinkami, pretože chlieb môže začať horieť.
- Nedotýkajte sa kovových častí hriankovača, lebo sa počas jeho činnosti zohrejú na vysokú teplotu. Dotknúť sa môžete len jeho ovládacích prvkov a zdvíhajte ho tak, že uchopíte jeho plastové telo.
- Hriankovač je určený len na použitie v domácnosti a môže sa používať len v interiéri.
- Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne vyprázdňujte podnos na odrobinky. Postarajte sa, aby ste podnos riadne zasunuli na miesto.
- Ak zbadáte oheň alebo dym, hriankovač okamžite odpojte zo siete.
- Ak sa v hriankovači vzpriechi chlieb, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Až potom sa pokúste vzpriechený chlieb odstrániť. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety, pretože by ste mohli poškodiť ohrevné telesá hriankovača.
- Zariadenie je určené len na hriankovanie chleba. Nevkladajte do neho iné suroviny, pretože by mohla nastať nebezpečná situácia.
- Do zariadenia nekladajte väčšie kusy chleba ani alobal, pretože by ste mohli spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Pred prvým použitím

Odstráňte všetky nálepky a otrite telo hriankovača navlhčenou tkaninou.

Pred prvým použitím hriankovača vám odporúčame v dobre vetranej miestnosti nechať zariadenie niekoľkokrát zohriať pri najvyššom nastavení intenzity zhnednutia bez toho, aby ste doňho vložili chlieb. Vypáli sa tak prach nahromadený na ohrevných telesách, ktorý by spôsobil nepríjemný zápach pri hriankovaní chleba.

Použitie zariadenia

Počas činnosti nenechávajte hriankovač bez dozoru.


Hriankovanie chleba

- 1** Zariadenie postavte na stabilný rovný povrch preč od záclon a iných horľavých materiálov. Pripojte ho do siete.
- Prebytočnú časť kábla navíňte okolo konzoly na odkladanie kábla v spodnej časti zariadenia (obr. 1).
- 2** Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce chleba (obr. 2).
- 3** Ovládačom nastavte požadovanú intenzitu zhnednutia (obr. 3).
Ak chcete pripraviť svetlejšiu hrianku, zvolte nízke nastavenie (1-2), ak tmavšiu, použítie vyššie nastavenie (5-7).
Poznámka: Ak postupne hriankujete viac krajcov chleba, intenzitu zhnednutia nemusíte znovu nastaviť.
- 4** Zatlačte páku hriankovača nadol, aby ste zariadenie zapli (obr. 4).
Páka zostane v dolnej polohe, len ak ste zariadenie pripojili k sieti.
- 5** Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa vypne.

Počas hriankovania sa kovové súčiastky zohrejú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa ich.

- Hriankovač sa vypne automaticky. Vy však môžete celý proces kedykoľvek zastaviť a chlieb z hriankovača vybrať stlačením tlačidla STOP.
- Aby ste vybrali menšie kúsky hriankov, jemne pridvihnite páku hriankovača.
- Ak sa v hriankovači chlieb vzprieči, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť a pozorne odstráňte vzpriečený chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety a nedotýkajte sa vnútorných kovových častí hriankovača.
- Nehriankujte krajce chleba natreté maslom.
- Nehriankujte veľmi tenké alebo prelomené krajce chleba, prípadne veľmi malé predmety, ako napríklad minibagety, minižemle atď.

Hriankovanie zmrazeného chleba


- 1** Postupujte podľa pokynov 1, 2 a 3 v časti „Hriankovanie chleba“. Zatlačte páku hriankovača nadol a potom stlačte tlačidlo rozmrazovania * (obr. 5).

Poznámka: hriankovanie mrazeného chleba trvá dlhšie než hriankovanie rozmrazeného chleba.



Hriankovanie len jednej strany

Len modely HD2603 a HD2602

Ideálne na hriankovanie žemiel a bagiet.

- 1** Žemľu alebo bagetu rozpoľte pozdĺžne a bagetu skráťte na dĺžku maximálne 13 cm.
- 2** Vložte rozpolené časti do hriankovača tak, aby strana, ktorú chcete osmažiť, smerovala ku strednému ohrevnému telesu hriankovača (obr. 6).
- 3** Postupujte podľa pokynov 1, 2 a 3 v časti „Hriankovanie chleba“. Zatlačte páku hriankovača nadol a potom stlačte tlačidlo hriankovania žemle .

Opätovné ohriatie hrianky

- 1 Postupujte podľa pokynov 1, 2 a 3 v časti „Hriankovanie chleba“. Zatlačte páku hriankovača nadol a potom stlačte tlačidlo opätovného ohrievania  (HD2601 a HD2600) alebo vyberte nastavenie opätovného ohrievania  (HD2603 a HD2602) (obr. 7).

Ohrievanie rožkov a croissantov



Len modely HD2603 a HD2601

- 1 Na vrchnú časť hriankovača namontujte rošt na ohrievanie (obr. 8).

Aby ste predišli poškodeniu zariadenia, rožky nikdy neukladajte na hriankovač bez nasadeného roštu na ohrievanie.

- 2 Rožky alebo croissanty položte na rošt na ohrievanie.

Neohrievajte viac ako dva kusy naraz.

- 3 Ovládanie intenzity zhnednutia nastavte do polohy medzi 2 a , ale nikdy nie vyššiu ako  (obr. 9).

- 4 Zatlačte páku hriankovača nadol, aby ste zariadenie zapli.

Ak chcete rožky alebo croissanty ohriať z oboch strán, otočte ich, keď sa hriankovač vypne a potom hriankovač znovu zapnite stlačením páky hriankovača nadol.

Čistenie

- 1 Zariadenie odpojte zo siete.
- 2 Zariadenie nechajte vychladnúť.
- 3 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

- 4 Odrobinky zo zariadenia odstráňte tak, že vytiahnete podnos na odrobinky (obr. 10).

Zariadenie neotáčajte hore nohami, ani z neho odrobinky nevytriasajte.

Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne vyprázdňujte podnos na odrobinky. Postarajte sa, aby ste podnos riadne zasunuli na miesto.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Životné prostredie

- 1 Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným domovým odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (obr. 11).

Riešenie problémov


Ak nedokážete vyriešiť problém pomocou nasledujúceho návodu na riešenie problémov, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine (pozri „Záruka a servis“).

Problém	Riešenie
1. Prístroj nefunguje.	Skontrolujte, či je zariadenie riadne pripojené do sieťovej zásuvky. Skontrolujte, či je krajec chleba riadne vložený do hriankovača a tiež, či je v hriankovači dostatočný počet krajcov chleba. Ak hriankovač stále nefunguje, zaneste ho na kontrolu do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.
2. V zariadení sa zasekol chlieb.	Najskôr odpojte hriankovač zo siete a potom pozorne vyberte krajec(ce) chleba. Buďte pozorná/y, kovové povrchy sú ešte stále horúce. Pri vyberaní krajca(ov) chleba dajte pozor, aby ste nepoškodili ohrevné telesá. Na tento účel nikdy nesmiete použiť kovové predmety.
3. Hrianka je priveľmi tmavá/svetlá.	Skontrolujte nastavenie intenzity zhnednutia. Ak chcete, aby nasledujúca hrianka bola svetlejšia, nastavte nižšiu intenzitu. Ak je hrianka priveľmi svetlá, nastavte vyššiu intenzitu.
4. Z hriankovača vychádza dym.	Zvolili ste príliš vysoké nastavenie intenzity zhnednutia pre daný typ chleba. Stlačte tlačidlo STOP a prerušte hriankovanie.
5. Sieťový kábel je poškodený.	Ak je poškodený kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.
6. Jedna strana krajca chleba nie je zhnednutá.	Stlačili ste tlačidlo hriankovania zemle ☹️. Preto zhnedla len jedna strana chleba. Krajec chleba vložte do hriankovača tak, aby jeho neopäťovaná strana smerovala ku ohrevnému telesu v strede zariadenia a znova stlačte tlačidlo hriankovania zemle (len modely HD2603 a HD2602).

Hriankovanie

Otázka	Odpoveď
1. Zmestia sa všetky druhy chleba do hriankovača?	Áno, v zariadení môžete hriankovať takmer všetky druhy chleba. Dokonca môžete hriankovať aj bagetu, ak použijete tlačidlo hriankovania zemle. Ak je chlieb pre hriankovač priveľmi hrubý, môžete ho prekrojiť podĺžke, aby sa zmestil do hriankovača.
2. Môžem hriankovať aj rožky a zemle?	Nie, ale rožky môžete ohriať tak, že na hriankovač umiestnite rošt na ohrievanie (len modely HD2603 a HD2601), pozri „Ohrievanie rožkov a croissantov“. Zemle môžete hriankovať tak, že ich prekrojíte a stlačíte tlačidlo hriankovania zemle ☹️ (len modely HD2603 a HD2602), pozri kapitolu „Použitie zariadenia“ časť „Hriankovanie len jednej strany“.
3. Môžem hriankovať len jednu stranu chleba?	Áno, pozri kapitolu „Použitie zariadenia“ časť „Hriankovanie len jednej strany“.
4. Môžem hriankovač použiť na opätovné zohriatie hrianky?	Áno, pozrite kapitolu „Použitie zariadenia“, časť „Opätovné ohriatie hrianky“.
5. Môžem hriankovač použiť na prípravu hriankovaných sendvičov (napr. so syrom)?	Nie, toto zariadenie nie je vhodné na hriankovanie sendvičov.
6. Môžem prerušiť hriankovanie?	Áno, hriankovanie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla STOP, pričom sa zo zariadenia vysunie hriankovaný chlieb.

Загальний опис

- A** Рамка для підігрівання (лише моделі HD2603 і HD2601)
- B** Важіль підсмажування
- C** Налаштування для підігрівання булочок (положення 2 або )
- D** Регулятор підсмажування
- E** Налаштування повторного нагрівання (моделі HD2603 і HD2602)/Кнопка повторного нагрівання (моделі HD2601 і HD2600)
- F** Кнопка підсмажування рогаликів (лише моделі HD2603 та HD2602)
- G** Кнопка СТОП
- H** Кнопка розморожування
- I** Зберігання шнура
- J** Лоток для крихт

Важлива інформація

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- ▶ **Перед тим, як під'єднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі Вашого дому.**
- ▶ **Під'єднуйте пристрій лише до заземленої розетки.**
- ▶ **Якщо шнур пошкоджений, його можна замінити у сервісному центрі Philips або кваліфікованими особами для запобігання небезпеки.**
- ▶ **Не занурюйте пристрій або шнур живлення у воду чи іншу рідину.**
- ▶ **Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.**
- ▶ **Зберігайте пристрій подалі від дітей.**
- ▶ **Шнур живлення не повинен звисати зі столу чи кухонної тумби. Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь.**
- ▶ **Не залишайте пристрій працювати без нагляду. Хліб може загорітися, тому не вмикайте пристрій під або біля занавісок чи інших займистих матеріалів та під стінними шафами.**
- ▶ **Не торкайтеся до металевих частин тостера, оскільки під час роботи вони дуже нагріваються. Торкайтеся лише кнопок керування і піднімайте пристрій за пластиковий корпус.**
- ▶ **Тостер призначений виключно для побутового використання і тільки всередині приміщення.**
- ▶ **Для запобігання виникненню пожежі, завжди видаляйте крихти з лотка для крихт. Лоток для крихт має бути встановлений правильно.**
- ▶ **Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єдняйте тостер від мережі.**
- ▶ **Якщо скибка хліба застрягла у тостері, витягніть штепсель із розетки, дайте пристрою повністю охолонути, потім спробуйте витягнути хліб. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити нагрівальні елементи.**
- ▶ **Пристрій призначено виключно для підсмажування хліба. Для запобігання небезпеки, не кладіть у пристрій інші продукти.**
- ▶ **Не можна класти у пристрій великі шматки або пакети з металевої фольги, оскільки це може спричинити виникнення пожежі чи враження електричним струмом.**

Перед першим використанням

Зніміть усі етикетки і протріть корпус тостера вологою ганчіркою.

Перед першим використанням пристрою радимо дати йому пропрацювати декілька циклів підсмажування без хліба з найвищим рівнем підсмажування у добре провітрюваному приміщенні. Це дозволить спалити пил, який міг зібратися на нагрівальних елементах, і запобігти появі неприємного запаху під час підсмажування хліба.

Застосування пристрою

Ніколи не залишайте працюючий тостер без нагляду.


Підсмажування хліба

- 1** Поставте пристрій на стійку і рівну поверхню, подалі від занавісок та інших займистих матеріалів. Приєднайте пристрій до мережі.
- 2** Намотайте надлишок шнура навколо тримачів для зберігання шнура на дні пристрою (мал. 1).
- 2** Покладіть в тостер одну або дві скибки хліба (мал. 2).
- 3** Поверніть регулятор підсмажування у відповідне положення (мал. 3).
Щоб отримати ледь підсмажений хліб, вибирайте налаштування 1-2, щоб підсмажити хліб сильніше - 5-7.
Примітка: щоб підсмажити декілька скибок поспіль, не потрібно повторно налаштувати регулятор.
- 4** Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій (мал. 4).
Важіль опускається лише тоді, коли шнур живлення підключено до мережі.
- 5** Коли тост готовий, він підскакує з пристрою догори, а тостер вимикається.

Під час підсмажування металеві частини тостера нагріваються. Обережно, не торкайтеся до них.

- Тостер вимикається автоматично. Проте, в будь-який момент, натиснувши кнопку СТОП, можна зупинити процес підсмажування і витягнути хліб.
- Щоб витягнути менші шматки, можна підняти важіль підсмажування трохи вище.
- Якщо хліб застряг у тостері, витягніть штепсель із розетки, дайте тостеру повністю охолонути, потім спробуйте витягнути хліб із тостера. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети і не торкайтеся до внутрішніх металевих елементів тостера.
- Не підсмажуйте скибки хліба, змащені маслом.
- Не підсмажуйте надто тонкі чи поламані скибки або дуже малі шматки, такі як міні-батони, міні-рогалики тощо.

Підсмажування замороженого хліба

- 1** Виконайте інструкції 1,2, 3 з розділу "Підсмажування хліба". Натисніть важіль підсмажування, а потім кнопку розморожування * (мал. 5).


Примітка: для підсмажування замороженого хліба потрібно більше часу, ніж для звичайного підсмажування.

Підсмажування лише з однієї сторони



Лише моделі HD2603 та HD2602

Ідеально підходить для підсмажування рогаликів та довгих французьких батонів.

- 1** Розріжте рогалик чи батон на дві половини вздовж, батон поріжте на скибки довжиною макс. 13Δсм.
- 2** Покладіть поділені навпіл скибки в тостер тим боком до центрального нагрівального елемента, який потрібно підсмажити (мал. 6).

- 3** Виконайте інструкції 1,2, 3 з розділу "Підсмажування хліба". Натисніть важіль підсмажування, а потім кнопку підсмажування рогаликів .

Повторне нагрівання підсмаженого хліба

- 1** Виконайте інструкції 1,2, 3 з розділу "Підсмажування хліба". Натисніть важіль підсмажування, а потім кнопку повторного нагрівання  (моделі HD2601 та HD2600) або виберіть налаштування повторного нагрівання  (моделі HD2603 та HD2602) (мал. 7).

Підігрівання булочок та круасанів

Лише моделі HD2603 та HD2601

- 1** Встановіть на тостер рамку для підігрівання (мал. 8).

Щоб запобігти пошкодженню тостера, ніколи не підігрівайте булочки безпосередньо на верхній частині тостера без рамки.

- 2** Покладіть булочки чи круасани на нагрівальну рамку.
Не підігрівайте одночасно більше двох виробів.

- 3** Поверніть регулятор підсмажування у положення між 2 та , але не вище  (мал. 9).

- 4** Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій.

Якщо Ви бажаєте підігріти булочки чи круасани з обох боків, після автоматичного вимкнення тостера поверніть їх та знов увімкніть тостер, опустивши важіль підсмажування.

Чищення

- 1** Від'єднайте пристрій від мережі.

- 2** Дайте пристрою охолонути.

- 3** Чистіть пристрій вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні засоби чищення.

Ніколи не промивайте пристрій водою.

- 4** Видаляйте з пристрою крихти, витягнувши з-під пристрою лоток для крихт (мал. 10).
Не перевертайте і не струшуйте пристрій, щоб видалити крихти.

Для запобігання виникненню пожежі, завжди видаляйте крихти з лотка для крихт. Лоток для крихт має бути встановлений правильно.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Навколишнє середовище

- 1** Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (мал. 11).

Усунення несправностей

Якщо Вам не вдається вирішити проблему за допомогою наведених інструкцій, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні (див. розділ "Гарантія та обслуговування").

Проблема	Вирішення
1. Тостер не працює.	Перевірте, чи штепсель правильно вставлений у розетку. Перевірте, чи скибка або скибки хліба правильно покладені в тостер і чи в тостері достатньо хліба. Якщо тостер далі не працює, віднесіть його до сервісного центру Philips для перевірки.
2. Хліб застрягає у пристрої.	Спершу витягніть штепсель із розетки, а потім обережно витягніть скибку(-и) з тостера. Обережно, металеві поверхні ще гарячі. Витягайте скибку легенько, щоб не пошкодити нагрівальні елементи. Ніколи не використовуйте для цього металеві предмети.
3. Тост надто темний або надто світлий.	Перевірте вибраний рівень підсмажування. Якщо хліб надто темний, наступного разу виберіть нижчий рівень підсмажування, а якщо надто світлий - вищий.
4. Із тостера йде дим.	Мабуть, було вибрано зависокий рівень підсмажування для такого виду хліба. Натисніть кнопку СТОП, щоб зупинити процес підсмажування.
5. Шнур живлення пошкоджено.	Якщо шнур живлення пристрою пошкоджено, для уникнення небезпечних ситуацій його обов'язково необхідно замінити. Для заміни необхідно звернутися до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або осіб з відповідною кваліфікацією.
6. Хліб залишається не підсмаженим з однієї сторони.	Ви натиснули кнопку підсмажування рогаликів  . Саме тому хліб підсмажується лише з однієї сторони. Покладіть хліб у тостер непідсмаженою стороною до центрального нагрівального елемента і ще раз натисніть кнопку підсмажування рогаликів (лише моделі HD2603 та HD2602).

Підсмажування


Запитання

Відповідь

1. Чи можна підсмажувати в тостері всі види хліба?

Так, у цьому тостері можна підсмажувати майже всі види хліба. Можна навіть підсмажувати довгий французький батон, натискаючи кнопку підсмажування рогаликів. Надто товсті для тостера скибки хліба можна розрізати відповідно до ширини отвору.

2. Чи можна підсмажувати булочки або рогалики?

Ні, булочки можна підігрівати, поклавши їх на рамку для підігрівання на тостері (лише моделі HD2603 та HD2601), див. розділ "Підігрівання булочок та круасанів". Рогалики можна підсмажувати розрізаними навпіл, натиснувши кнопку підсмажування рогаликів  (лише моделі HD2603 та HD2602), див. розділ "Застосування пристрою", підрозділ "Підсмажування лише з однієї сторони".

3. Чи можна підсмажувати хліб лише з однієї сторони?

Так, див. розділ "Застосування пристрою", підрозділ "Підсмажування лише з однієї сторони".

4. Чи можна використовувати тостер для повторного підігрівання підсмаженого хліба?

Так (див. розділ "Використання пристрою", підрозділ "Повторне нагрівання підсмаженого хліба").

5. Чи можна використовувати тостер для приготування гарячих бутербродів (наприклад, із сиром)?

Ні, у цьому тостері не можна підсмажувати бутерброди.

6. Чи можна перервати процес підсмажування?

Так, процес підсмажування можна зупинити у будь-який час і витягнути хліб, натиснувши кнопку зупинки.

Opći opis

- A** Rešetka za zagrijavanje (samo HD2603 i HD2601)
- B** Ručica za tostiranje
- C** Postavka za zagrijavanje peciva (položaj 2 ili ☺)
- D** Regulator prepečenosti
- E** Postavka za podgrijavanje (HD2603 i HD2602)/Gumb za podgrijavanje (HD2601 i HD2600)
- F** Gumb za žemlje (samo HD2603 i HD2602)
- G** Gumb STOP
- H** Gumb za odmrzavanje
- I** Pretinac za spremanje kabela
- J** Ladica za mrvice

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- Prije spajanja aparata provjerite odgovara li napon označen na dnu aparata naponu mreže.
- Aparat priključite na uzemljenu zidnu utičnicu.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Nikada ne uranjajte aparat ili kabel za napajanje u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Aparat držite izvan dohvata djece.
- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat ili doći u doticaj s vrućim površinama.
- Aparat ne smije raditi bez nadzora. Nemojte ga koristiti u blizini zavjesa i drugih zapaljivih materijala ili pod zidnim elementima jer se kruh može zapaliti.
- Nemojte dodirivati metalne dijelove tostera jer se jako zagriju tijekom tostiranja. Dodirujte samo upravljačke gumbе i podižite aparat držeći plastično kućište.
- Toster je namijenjen samo kućnoj uporabi i može se koristiti samo u zatvorenim prostorima.
- Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito praznite ladicu s mrvicama kruha. Pazite da ladica bude ispravno postavljena.
- Ako primijetite vatru ili dim, odmah izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Ako kriška kruha zapne u tosteru, izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice i pustite kruh da se ohladi prije nego što ga pokušate izvaditi. Ne koristite nož ili slične oštre predmete jer to može oštetiti grijače elemente.
- Aparat je namijenjen samo tostiranju kruha. Nemojte stavljati nikakve druge sastojke u aparat jer je to opasno.
- Preveliki komadi hrane te hrana zapakirana u metalnu foliju ne smiju se umetati u toster jer to može izazvati požar ili strujni udar.

Prije prve uporabe

Uklonite sve naljepnice i obrišite kućište tostera vlažnom tkaninom.

Prije prve uporabe aparata savjetujemo da pustite aparat da napravi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha, i to na najvišem stupnju prepečenosti u dobro prozračenoj prostoriji. Time će se spaliti sva prašinu koja se možda zadržala na grijaćim elementima i ukloniti neugodni miris prilikom tostiranja kruha.

Korištenje aparata

Toster nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.


Tostiranje kruha

- 1** Postavite aparat na stabilnu ravnu površinu, dalje od zavjesa i ostalih zapaljivih materijala. Stavite utikač u zidnu utičnicu.
- ▶ Omotajte višak kabela oko nosača za spremanje kabela na dnu aparata (slika 1).
- 2** Stavite jednu ili dvije kriške kruha u toster (slika 2).
- 3** Okrenite regulator prepečenosti na željenu postavku (slika 3).
Odaberite nisku razinu (1-2) za blago prepečeni kruh ili visoku razinu (5-7) za jače prepečeni kruh.
Napomena: regulator prepečenosti ne trebate ponovno podešavati prilikom tostiranja više kriški kruha.
- 4** Pogurajte ručicu za tostiranje prema dolje kako biste uključili aparat (slika 4).
Ručica će ostati spuštena samo ako je aparat priključen na napajanje.
- 5** Kada je kruh gotov, iskače iz tostera, a toster se isključuje.

Metalni dijelovi aparata postaju vrući prilikom rada. Nemojte ih dodirivati.

- ▶ Toster će se isključiti automatski. Možete prekinuti tostiranje i izbaciti kruh kada god želite pritiskom na gumb STOP.
- ▶ Kako biste izvadili manje komade, podignite ručicu za tostiranje malo prema gore.
- ▶ Ako kruh zapne u tosteru, izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice, ostavite aparat da se potpuno ohladi i pažljivo izvadite kruh iz tostera. Pritom nemojte koristiti nož ili sličan oštri metalni predmet i ne dodirujte unutarnje metalne dijelove tostera.
- ▶ Ne pržite kruh premazan maslacem.
- ▶ Ne pržite jako tanke ili izlomljene kriške kruha ili vrlo male komade, kao što su mala francuska peciva, male žemlje itd.

Tostiranje zamrznutog kruha


- 1** Slijedite upute 1, 2 i 3 u odjeljku "Tostiranje kruha". Pogurajte ručicu za tostiranje prema dolje, a zatim pritisnite gumb za odmrzavanje * (slika 5).

Napomena: tostiranje zamrznutog kruha će trajati duže od tostiranja odmrznutog kruha.



Tostiranje samo jedne strane kruha

Samo modeli HD2603 i HD2602

Idealno za tostiranje žemlje i francuskog peciva.

- 1** Prepolovite žemlju ili francusko pecivo po dužini i skratite ga na najviše 13 cm dužine.
- 2** Stavite polovice u toster tako da strana za pečenje bude okrenuta prema središnjem grijačem elementu tostera (slika 6).
- 3** Slijedite upute 1, 2 i 3 u odjeljku "Tostiranje kruha". Pogurajte ručicu za tostiranje prema dolje, a zatim pritisnite gumb za žemlje .

Podgrijavanje kruha

- 1 Slijedite upute 1, 2 i 3 u odjeljku "Tostiranje kruha". Pogurajte ručicu za tostiranje prema dolje i pritisnite gumb za podgrijavanje  (HD2601 i HD2600) ili odaberite postavku za podgrijavanje  (HD2603 i HD2602) (slika 7).

Zagrijavanje peciva i kroasana

Samo modeli HD2603 i HD2601

- 1 Pričvrstite rešetku za zagrijavanje na toster (slika 8).

Nikada ne stavljajte peciva izravno na toster bez rešetke za zagrijavanje kako se toster ne bi oštetio.

- 2 Stavite peciva ili kroasane na vrh držača.

Ne zagrijavajte više od dva peciva istodobno.

- 3 Postavite regulator prepečenosti na postavku između 2 i , ali ne više od  (slika 9).

- 4 Pogurajte ručicu za tostiranje prema dolje kako biste uključili aparat.

Ako želite peciva ili kroasane zagrijati s obje strane, okrenite ih nakon što se toster sam isključi, a zatim ga ponovno uključite tako da ručicu za tostiranje pogurate prema dolje.

Čišćenje

- 1 Isključite aparat iz struje.

- 2 Pustite da se aparat ohladi.

- 3 Očistite aparat vlažnom tkaninom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Nikad ne uranjajte aparat u vodu.

- 4 Uklonite mrvice iz aparata izvlačenjem ladice za mrvice (slika 10).

Nemojte okretati toster naopako i nemojte ga tresti kako biste uklonili mrvice.

Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito praznite ladicu s mrvicama kruha. Pazite da ladica bude ispravno postavljena.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu www.philips.com ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Zaštita okoliša

- 1 Uređaj koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (slika 11).

Rješavanje problema

Ako ne možete riješiti problem pomoću ovog priručnika za rješavanje problema, obratite se centru za korisnike u svojoj državi (pogledajte "Jamstvo i servis").

Problem	Rješenje
1. Toster ne radi.	Provjerite je li utikač ispravno umetnut u zidnu utičnicu. Provjerite jesu li kriške kruha ispravno umetnute u toster i ima li u tosteru dovoljno kruha. Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u najbliži ovlaštenu Philips servis na pregled.
2. Kruh se zaglavio u tosteru.	Prvo izvucite utikač iz zidne utičnice, a zatim pažljivo izvadite kriške iz tostera. Budite oprezni jer su metalne površine vrlo vruće. Pazite da ne oštetite grijače elemente tijekom vađenja kriški kruha. Nikada ne koristite metalne predmete u tu svrhu.
3. Tost je pretaman ili presvijetao.	Provjerite odabranu postavku za kontrolu prepečenosti. Sljedeći put odaberite nižu vrijednost ako je kruh pretaman ili višu vrijednost ako je kruh presvijetao.
4. Iz tostera izlazi dim.	Odabrali ste previsoku postavku za vrstu kruha koji tostirate. Pritisnite gumb STOP za zaustavljanje tostiranja.
5. Kabel za napajanje je oštećen.	Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu servis tvrtke Philips ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
6. Jedna strana kruha se nije tostirala.	Pritisnuli ste gumb za žemlje. ☹️. Zbog toga je samo jedna strana kruha tostirana. Stavite kruh u otvor tako da je strana koja se treba tostirati okrenuta prema središnjem grijačem elementu i ponovno pritisnite gumb za žemlje (samo modeli HD2603 i HD2602).

Tostiranje

Pitanje	Odgovor
1. Mogu li se sve vrste kruha stavljati u toster?	Da, gotovo sve vrste kruha se mogu peći u tosteru. Pomoću gumba za žemlje može se tostirati čak i francusko pecivo. Predebele kriške kruha se mogu izrezati kako bi stale u toster.
2. Mogu li tostirati peciva ili žemlje?	Ne, peciva se mogu zagrijati na rešetki za zagrijavanje (samo modeli HD2603 i HD2601), pogledajte "Zagrijavanje peciva i kroasana". Žemlje možete tostirati tako da ih prepolovite i pritisnete gumb za žemlje ☹️ (samo modeli HD2603 i HD2602), pogledajte poglavlje "Korištenje aparata", odjeljak "Tostiranje samo jedne strane kruha".
3. Je li moguće tostirati samo jednu stranu kruha?	Da, pogledajte poglavlje "Korištenje aparata", odjeljak "Tostiranje samo jedne strane kruha".
4. Mogu li koristiti toster za podgrijavanje tostiranog kruha?	Da, pogledajte poglavlje "Korištenje aparata", odjeljak "Podgrijavanje kruha".
5. Mogu li koristiti toster za pripremu tost-sendviča (npr. sa sirom)?	Ne, ovaj toster nije pogodan za pripremanje tost-sendviča.
6. Mogu li prekinuti proces tostiranja?	Da, proces tostiranja možete prekinuti bilo kada pritiskom na gumb STOP.

Üldine kirjeldus

- A** Soojendusraam (ainult mudelitel D2603 ja HD2601)
- B** Röstimiskangike
- C** Saiakesesoojendusasend (asendid 2 või ☺)
- D** Pruunistusregulaator
- E** Taassoojendusasend (mudelitel HD2603 ja HD2602) / taassoojendusnupp (mudelitel HD2601 ja HD2600)
- F** Rõnglite nupp (ainult HD2603 ja HD2602)
- G** STOP (stopp) nupp
- H** Sulatusnupp
- I** Juhtmehoidik
- J** Purukandik

Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Kontrollige enne seadme sisselülitamist, kas seadme põhjale märgitud pinge vastab koduse elektrivõrgu pingele.
- Ühendage seade maandatud pistikupesaga.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- Ärge kunagi kastke seadet või toitejuhet vette või mõnda muu vedeliku sisse.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- Ärge jätke toitejuhet rippuma üle lauaserva või tööpinna ja hoidke juhe tulistest pindadest eemal.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta. Leib võib põlema minna, seetõttu ärge kasutage seadet kardinade või mingite muude kergesti süttivate materjalide või seinakapi all või läheduses.
- Hoiduge puudutamast seadme metallosi, sest need lähevad väga tuliseks. Katsuda tohib ainult lülitit ja tõsta plastikosast.
- Rõster on mõeldud ainult koduseks ja siseruumis kasutamiseks.
- Tuleohu vältimiseks tuleks sageli leivapuru kandikult eemaldada. Kontrollige, et purukandik oleks korralikult paigas.
- Kui märkate suitsu või tuld, eemaldage röstri pistik otsekohe pistikupesast.
- Kui leivaviil on röstrisse kinni jäänud, lülitage seade välja ja laske jahtuda. Ärge kasutage viilu eemaldamiseks nuga või muud teravat eset, sest need võivad seadme soojuselementi kahjustada.
- Seade on mõeldud ainult leivatoodete röstimiseks. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge pange seadmesse muid toiduaineid.
- Röstrisse ei tohi panna ülemõõdulist ega metallfooliumisse pakendatud toiduaineid, see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

Enne esmakasutust

Eemaldage kõik kleepsud ja pühkige rõster niiske lapiga üle.

Enne seadme esmakasutust soovime seadmega teha ilma leivaviilusid sisestamata mitu kõige pruunistavamast röstimistsüklit hästi ventileeritud ruumis. Nii põletate ära seadme soojenduselementide kogunenud tolm ja edaspidi leiba röstides hoiate ära ebameeldiva lõhna tekkimise.

Seadme kasutamine

Ärge jätke töötavat röstrit järelevalveta.

Leiva röstimine

1 Pange seade kindlale ja tasasele pinnale, eemale kardinatest ja muudest tuleohtlikest materjalidest. Pange pistik seinä pistikupesasse.

► Ülejääv toitejuhe kerige ümber seadme põhja all oleva juhtmehoidiku klambrite (jn 1).

2 Pange röstresse üks või kaks leivaviilu (jn 2).

3 Keerake pruunistamisregulaator soovitud pruunistusasendisse (jn 3).

Valige madalatemperatuuriline asend (1-2) kergelt röstitud leiva ja kõrgetemperatuuriline asend (5-7) tumedamalt röstitud leiva saamiseks.

Märkus: röstides korraga mitut viilu ei ole vaja pruunistusregulaatorit uuesti seadistada.

4 Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimiskang alla (jn 4).

Röstimiskang jääb alla ainult siis, kui toitejuhe on elektrivõrku ühendatud.

5 Kui leivaviilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja.

Röstimise käigus lähevad metallosad tuliseks. Olge ettevaatlik ja ärge neid katsuge.

► Seade lülitub automaatselt välja. Soovi korral võite röstimise katkestada ja leivaviilud üles tõsta nupule „STOP” vajutades.

► Väiksemate viilude välja võtmiseks võite röstimiskangi veidi kõrgemale tõsta.

► Juhul, kui leib jääb röstresse kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja, laske seadmel täielikult maha jahtuda ja seejärel eemaldage leib ettevaatlikult röstrist. Ärge tarvitage selleks nuge või teisi teravaid metallriistasid ega puudutage röstri sisemisi metallosasid.

► Ärge röstige võiga määritud leivaviile.

► Ärge röstige äärmiselt õhukesti, murdunud viile või väga väikesi viile, nagu näiteks miniprantssaiu, minirõngleid jne.

Külmutatud leiva röstimine

1 Järgige juhendi lõike 1, 2 ja 3 peatükist „Leiva röstimine”. Vajutage röstimiskang alla ja seejärel sulatamisnupule ☐* (jn 5).

Märkus: külmunud leiva röstimine võtab rohkem aega kui sulatatud leiva röstimine.

Ainult ühe külje röstimine

Ainult mudelid HD2603 ja HD2602



Sobib rõnglite ja prantssaiade röstimiseks.

1 Lõigake rõngel või prantssai pikuti pooleks ning lõigake prantssai maks 13 cm pikkusteks tükkideks.

2 Pange saiapoolikud röstresse, keerates röstitava külje röstri keskmise soojuselemendi poole (jn 6).

3 Järgige juhendi lõike 1, 2 ja 3 peatükist „Leiva röstimine”. Vajutage röstimiskang alla ja seejärel rõngli nupule ☉.

Rõstitud leiva taassoojendamine

- 1 Järgige juhendi lõike 1, 2 ja 3 peatükist „Leiva röstimine”. Vajutage röstimiskang alla ja seejärel taassoojendusnupule  (mudelid HD2601 ja HD2600) või valige taassoojendusasend  (mudelid HD2603 ja HD2602) (jn 7).

Saiakeste ja sarvesaiakeste soojendamine



Ainult mudelid HD2603 ja HD2601

- 1 Paigaldage soojendusraam kindlalt rōstrile (jn 8).

Rōstri vigastamise vältimiseks ärge pange kunagi soojendatavaid saiakesi seadmesse soojendamisraamita.

- 2 Pange saiakesed ja sarvesaiakesed soojendusraamile.

Ärge soojendage rohkem kui kahte saiakest korraga.

- 3 Keerake pruunistusregulaator asendite „2” ja  vahele, kuid mitte kõrgemale kui  (jn 9).

- 4 Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimiskang alla.

Kui soovite saiakesi või sarvesaiu soojendada mõlemilt poolt, keerake need pärast rōstri automaatset väljalülitumist ringi ning vajutage röstimiskang alla.

Puhastamine

- 1 Eemaldage pistik pistikupesast.

- 2 Laske seadmel maha jahtuda.

- 3 Puhastage seadet niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

Ärge kunagi kastke seadet vette.

- 4 Puru eemaldamiseks võtke purukandik seadmeist välja (jn 10).

Ärge pöörake seadet puru eemaldamiseks tagurpidi ja raputage seda.

Tuleohu vältimiseks tuleks sageli leivapuru kandikult eemaldada. Kontrollige, et purukandik oleks korralikult paigas.

Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi www.philips.com kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskustesse pöördudes (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philipsi kodumasinate teeninduskeskusega.

Keskonnakaitse

- 1 Kasutuskõlbmatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (jn 11).

Veotsing


Kui te ei suuda juhendis toodud veaotsingu juhiste abil häireid kõrvaldada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt „Garantii ja teenindus”).

Häire	Kõrvaldamine
1. Rõster ei tööta.	Kontrollige, kas pistik on korralikult seinakontakti sisestatud. Kontrollige, kas viil või viilud on õigesti röstresse pandud ja kas neid on röstris piisavalt. Kui rõster ikka tööle ei hakka, viige seade volitatud Philipsi hoolduskeskusesse kontrollimiseks.
2. Leib jääb seadmesse kinni.	Tõmmake esmalt pistik seinakontaktist välja ja seejärel eemaldage leivaviil või -viilud ettevaatlikult röstrist. Olge ettevaatlik, sest metallpinnad on ikka veel tulised. Olge hoolikad, et leivaviilu (-de) kõrvaldamisel ei vigastaks soojuselemente. Ärge kunagi kasutage selleks eesmärgiks metallesemeid.
3. Rõstitud leib on liiga kõrbenud või liiga hele.	Kontrollige röstimisregulaatori asendit. Valige sobiv seadistus.
4. Röstrist tuleb suitsu.	Olete valinud röstitavale leivaviilule liiga kõrgetemperatuurilise seadistuse. Vajutage röstimise peatamiseks nupule „STOP”.
5. Toitejuhe on vigastatud.	Kui toitejuhe on vigastatud, peab selle ohtlike olukordade ärahoidmiseks uue vastu vahetama firmas Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omav isik.
6. Üks leiva pool ei ole röstitud.	Olete vajutanud rõnglinupule ☹️. Seetõttu ongi ainult üks leivapool röstitud. Teise poole röstimiseks pange leib uuesti seadmesse nii, et röstimata külg jääks röstri keskmise soojuselemendi poole ja vajutage uuesti rõnglinupule (ainult mudelid HD2603 ja HD2602)

Röstimine

Küsimus	Vastus
1. Kas kõik leivasordid sobivad röstimiseks?	Jah, selle röstriiga saab peaaegu kõiki leivasorte röstida. Isegi prantssaiu saab sellega röstida, kui kasutate rõnglinuppu. Leib, mis on röstresse panemiseks liiga jäme, tuleb viilutada.
2. Kas saab ka saiakesi ja rõngleid röstida?	Ei, saiakesi võib soojendada ainult röstri soojendusraamil (ainult mudelid HD2603 ja HD2601), vt „Saiakeste ja sarvsaiakeste soojendamine”. Rõngikuid võite röstida, kui poolitate need ja vajutate rõngiku nupule ☹️ (ainult mudelid HD2603 ja HD2602), vt pt „Seadme kasutamine” lõiku „Ainult ühe külje röstimine”.
3. Kas on võimalik ainult ühte leiva poolt röstida?	Jah, vt pt „Seadme kasutamine” lõiku „Ainult ühe külje röstimine”.
4. Kas röstis on võimalik kord juba rõstitud leiba taassoojendada?	Jah, vt pt „Seadme kasutamine”, lõik „Rõstitud leiva taassoojendamine”.
5. Kas selle röstriiga on võimalik rõstitud võileibu (nt juustuga) valmistada?	Ei, see rõster ei kõlba võileibade röstimiseks.
6. Kas on võimalik röstimistoimingut katkestada?	Jah, röstimisprotsessi on võimalik katkestada ja võtta leib seadmest välja, kui vajutada nupule STOP.

Vispārējs apraksts

- A** Sildīšanas palīktnis (tikai HD2603 un HD2601)
- B** Grauzdēšanas svira
- C** Grozāmais sildīšanas regulators (pozīcija 2 vai )
- D** Apbrūnināšanas regulators
- E** Uzsildīšanas regulators (HD2603 un HD2602)/Uzsildīšanas poga (HD2601 un HD2600)
- F** Bageles poga (tikai HD2603 un HD2602)
- G** STOP poga
- H** Atkausēšanas poga
- I** Vada glabātuve
- J** Drupaču paplāte

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam, pārbaudiet, vai spriegums, kas norādīts uz ierīces, atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pievienojiet ierīci iezemētai elektrotīkla kontaktligzdai.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina autorizētā Philips servisa centrā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci vai elektrības vadu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet elektrības vadam karāties pār galda vai darbvirsma malu un neļaujiet elektrības vadam nonākt saskarē ar karstām virsmām.
- Neļaujiet ierīces darboties bez uzraudzības. Nedarbiniet tosteru zem aizkariem, netālu no tiem vai citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem vai zem sienas skapīšiem, jo maize var aizdegties.
- Nepieskarieties tosterā metāla detaļām, jo grauzdēšanas laikā tās ievērojami sakarst. Pieskarieties tikai vadības taustiņiem un celiet ierīci, satverot plastmasas korpusu.
- Tosters paredzēts lietošanai tikai mājās, un to drīkst lietot tikai telpās.
- Lai novērstu ugunsgrēka iespējamību, iztīriet drupatas no drupatu paplātes. Pārlicinieties, ka drupatu paplāte ir pareizi ievietota.
- Nekavējoties atvienojiet tosteru no elektrotīkla, ja parādās liesmas vai dūmi.
- Ja tosterā iesprūduši maizes šķēle, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist, pirms mēģināt izņemt maizi. Nelietojiet nazi vai citu asu priekšmetu, jo tā var sabojāt sildīšanas elementus.
- Ierīce ir paredzēta maizes grauzdēšanai. Neievietojiet ierīcē citus produktus, jo tas var būt bīstami.
- Tosterā nedrīkst likt pārāk liela izmēra produktus un alumīnija folijas iesaiņojumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrostrāvas triecienu.

Pirms pirmās lietošanas

Noņemiet visas uzlīmes un noslaukiet tosterā korpusu ar mitru drānu.

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, iesakām ļaut ierīcei labi vēdināmā telpā veikt dažus grauzdēšanas ciklus augstākajā apbrūnināšanas režīmā bez maizes šķēlēm. Tā tiek sadedzināti putekļi, kas var būt uzkrājušies uz sildelementiem, un tiek novērsts nepatīkams aromāts maizes grauzdēšanas laikā.

Ierīces lietošana

Nekādā gadījumā darbības laikā neatstājiet tosteri bez uzraudzības.


Grauzdīņu pagatavošana

- 1** Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas, tālāk no aizkariem un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem. Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktrozetē.
- ▶ Aptiniet lieko elektrības vada daļu ap elektrības vada uzglabāšanas skavām ierīces apakšpusē (zīm. 1).
- 2** Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles (zīm. 2).
- 3** Noregulējiet apbrūnināšanas regulatoru vēlamās apbrūnināšanas režīmā (zīm. 3).
Lai nedaudz apbrūninātu maizi, izvēlieties zemas temperatūras (1-2) režīmu, bet, lai maizi apbrūninātu vairāk, noregulējiet augstas temperatūras (5-7) režīmu.
Piezīme: Grauzdējot vairākas maizes šķēles pēc kārtas, apbrūnināšanas regulators nav jānoregulē atkārtoti.
- 4** Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet tosterā sviru leju (zīm. 4).
Tostera svira paliek leņā tikai tad, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam.
- 5** Kad grauzdīņš ir gatavs, tosterā svira paceļas un tosteris izslēdzas.

Grauzdēšanas laikā tosterā metāla detaļās sakarst. Nepieskarities tām!

- ▶ Ierīce automātiski izslēdzas. Jūs varat apstādināt grauzdēšanas procesu jebkurā momentā un izņemt maizi, piespiežot pogu STOP.
- ▶ Lai izņemtu mazākus gabaliņus, varat pacelt tosterā sviru nedaudz augstāk.
- ▶ Ja maizes šķēle iesprūst tosterā, izvelciet elektrovada kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktrozetes, ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist un uzmanīgi izņemiet maizi no tosterā. To darot, nelietojiet metāla priekšmetus un nepieskarities metāla daļām ierīces iekšpusē.
- ▶ Negrauzdējiet ar sviestu apziestas maizes šķēles.
- ▶ Negrauzdējiet ļoti plānas vai saplēstas maizes šķēles vai ļoti mazas vienības, tādas kā mini-franču maizes, mini-bageles u.c.

Saldētas maizes grauzdēšana


- 1** Rīkojieties saskaņā ar 1., 2., un 3. norādījumu, kas minēts nodaļā 'Grauzdīņu pagatavošana'. Bīdīet leju sviru un pēc tam piespiediet atkausēšanas pogu * (zīm. 5).

Piezīme: saldētas maizes grauzdēšana aizņem vairāk laika nekā atkausētas maizes grauzdēšana.



Vienas puses grauzdēšana

Tikai modeļiem HD2603 un HD2602

Ideāls bageļu un franču maizes grauzdēšanai.

- 1** Pārgrieziet bageli vai franču maizi gareniski uz pusēm un sagrieziet franču maizi gabalos, kuru garums nepārsniedz 13 cm.
- 2** Ielieciet sagrieztās daļas tosterī tā, lai grauzdējamā puse atrastos pretī tosterā centrālajam sildīšanas elementam (zīm. 6).
- 3** Rīkojieties saskaņā ar 1., 2., un 3. norādījumu, kas minēts nodaļā 'Grauzdīņu pagatavošana'. Bīdīet leju sviru un pēc tam piespiediet bageles pogu .

Grauzdētas maizes uzsildīšana

- 1 Rīkojieties saskaņā ar 1., 2., un 3. norādījumu, kas minēts nodaļā 'Grauzdiņu pagatavošana'. Bīdīet leju sviru un pēc tam piespiediet uzsildīšanas pogu  (HD2601 un HD2600) vai izvēlaties uzsildīšanas regulatoru  (HD2603 un HD2602) (zīm. 7).

Maizīšu un radziņu uzsildīšana



Tikai modeļiem HD2603 un HD2601

- 1 Nostipriniet sildīšanas paliktņi uz tostera (zīm. 8).

Nekad nenovietojiet uzsildāmās smalkmaizītes uz tostera, neuzliekot uz tā sildīšanas paliktņi, lai nebojātu tosteri.

- 2 Uzlieciet maizītes vai radziņus uz karsēšanas restītēm.

Nesildiet vairāk kā divus gabaliņus vienlaikus.

- 3 Pagrieziet aprbrūnināšanas regulatoru starp 2 un , bet ne augstāk par  iedaļu (zīm. 9).

- 4 Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet tostera sviru leju.

Lai uzsildītu smalkmaizītes vai radziņus no abām pusēm, apgrieziet tos pēc tam, kad tosters izslēdzies, un vēlreiz ieslēdziet tosteri, bīdot leju sviru.

Tīrīšana

- 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- 2 Ļaujiet ierīcei atdzist.

- 3 Notīriet ierīci ar mitru drānu. Nelietojiet skrāpējošus tīrīšanas līdzekļus.

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.

- 4 Izvelciet drupatu paplāti no ierīces un iztīriet drupatas (zīm. 10).

Neturiet ierīci apgrieztu otrādi un nekratiet to, lai iztīrītu drupatas.

Lai novērstu ugunsgrēka iespējamību, iztīriet drupatas no drupatu paplātes. Pārliecinieties, ka drupatu paplāte ir pareizi ievietota.

Garantija un apkalpošana


Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Vides aizsardzība


- 1 Kad ierīce ir beigusī kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet pasargāt vidi (zīm. 11).

Kļūmju novēršana

Ja problēmu nav iespējams atrisināt, izmantojot šajā pamācībā sniegtos norādījumus, sazinieties ar Pakalpojumu centru savā valstī (skatiet 'Garantija un apkope').

Problēma	Atrisinājums
1. Tosters nedarbojas.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi iesprausta sienas kontaktligzdā. Pārbaudiet, vai maizes šķēle vai šķēles ir pareizi ievietotas tosterī un vai tajā atrodas pietiekami daudz maizes. Ja tosters joprojām nedarbojas, nogādājiet to pārbaudei autorizētā Philips apkopes centrā.
2. Maize iesprūst ierīcē.	Vispirms izvelciet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un pēc tam uzmanīgi izņemiet šķēli no tosterā. Uzmanieties, metāla virsmas joprojām ir karstas. Raugieties, lai, izņemot maizes šķēli(es), netiktu bojāti sildīšanas elementi. Nekad nelietojiet šim nolūkam metāla priekšmetus.
3. Grauzdiņš ir pārāk tumšs/pārāk gaišs.	Pārbaudiet noregulēto apbrūnināšanas režīmu. Ja grauzdiņš ir pārāk tumšs, nākamreiz izvēlieties zemākas temperatūras režīmu, ja pārāk gaišs - augstākas temperatūras režīmu.
4. Tosters kūp.	Izvēlēts ievietotajai maizei nepiemēroti augsts temperatūras režīms. Lai apturētu grauzdēšanas procesu, piespiediet STOP pogu.
5. Elektrības vads ir bojāts.	Ja ierīces elektrības vads ir bojāts, tas vienmēr jānomaina Philips, autorizētā Philips apkopes centrā vai nomaiņa jāuztic līdzīgi kvalificētiem speciālistiem, lai novērstu briesmas.
6. Viena maizes puse nav apgrauzdēta.	Ir piespiests bageles poga  . Tādēļ ir apgrauzdēta tikai viena maizes puse. Ievietojiet maizi tosterī ar neapgrauzdēto pusi pret centrālo sildīšanas elementu un vēlreiz piespiediet bageles pogu (tikai modeļiem HD2603 un HD2602).

Grauzdēšana

Jautājums	Atbilde
1. Vai tosterī ietilpst visu veidu maize?	Jā, šajā tosterī var grauzdēt gandrīz visu veidu maizi. Pateicoties bageles pogai, varat grauzdēt pat franču maizi. Maizi, kas biežuma dēļ neietilpst tosterī, var sagriezt, lai to varētu ievietot tosterī.
2. Vai var grauzdēt maizītes vai bageles?	Nē, maizītes var sildīt novietojot uz tosterā sildīšanas paliktņa (tikai modeļiem HD2603 un HD2601), skatiet 'Maizīšu un radziņu uzsildīšana'. Bageles var grauzdēt sadalot tās un piespiežot bageles pogu  (tikai modeļiem HD2603 un HD2602), skatiet nodaļas 'Ierīces lietošana' sadaļu 'Vienas puses grauzdēšana'.
3. Vai ir iespējams apgrauzdēt tikai vienu maizes pusi?	Jā, skatiet nodaļas 'Ierīces lietošana' sadaļu 'Vienas puses grauzdēšana'.
4. Vai tosterī var uzsildīt grauzdētu maizi?	Jā, skatiet nodaļas 'Ierīces lietošana' sadaļu 'Grauzdētas maizes uzsildīšana'.
5. Vai šajā tosterī var pagatavot grauzdētas sviestmaizes (piemēram, ar sieru)?	Nē, šis tosters nav piemērots sviestmaizņu grauzdēšanai.
6. Vai es varu pārtraukt grauzdēšanu?	Jā, grauzdēšanas procesu var jebkurā laikā apturēt un izņemt maizi, piespiežot STOP pogu.

Bendrasis aprašas

- A** Šildymo grotelės (tik HD2603 ir HD2601)
- B** Skrudinimo svirtis
- C** Sukamasis šildymo nustatymas (2 padėtis arba ☺)
- D** Skrudinimo regulatorius
- E** Pašildymo nustatymas (HD2603 ir HD2602)/pašildymo mygtukas (HD2601 ir HD2600)
- F** Raguolio mygtukas (tik HD2603 ir HD2602)
- G** „STOP“ mygtukas
- H** Atšildymo mygtukas
- I** Vieta laidui laikyti
- J** Trupinių padėklas

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso dugno nurodyta įtampa atitinka įtampą vietinio elektros tinklo įtampą.
- Įjunkite prietaisą į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis aptarnavimo centras arba kiti kvalifikuoti specialistai.
- Neįmerkite prietaiso arba maitinimo laido į vandenį ar kitokį skystį.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Neleiskite prietaisu naudotis vaikams.
- Nepalikite laido nukarusio nuo stalo ar darbinio paviršiaus krašto, saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros. Nestatykite prietaiso prie ar po užuolaidomis ar kitomis lengvai užsidegančiomis medžiagomis, taip pat nestatykite skrudintuvo po spintelėmis, nes duona gali užsidegti.
- Nelieskite metalinių skrudintuvo dalių, nes skrudinimo metu jos labai įkaista. Lieskite tik valdiklius, o keldami prietaisą, imkite jį už plastikinio korpuso.
- Skrudintuvas skirtas tik buitiniam naudojimui ir gali būti naudojamas tik patalpoje.
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, dažnai išvalykite trupinių padėklą. Įsitikinkite, kad padėklas tinkamai įstatytas.
- Pastebėję ugnį ar dūmus, nedelsdami išjunkite prietaisą.
- Jei duonos riekė įstrigo skrudintuvo viduje, atjunkite skrudintuvą nuo tinklo ir palaukite, kol jis atvės, tik tada mėginkite ją išimti. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio, nes jie gali sugadinti kaitinimo elementus.
- Prietaisas skirtas tik duonai skrudinti. Nedėkite į skrudintuvą jokių kitų produktų, nes tai gali sukelti pavojų.
- Į skrudintuvą draudžiama dėti per didelius maisto produktus ir metalo folijos pakuotes, nes tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

Prieš pirmąjį naudojimą

Nuimkite lipdukus ir nušluostykite skrudintuvo paviršių drėgna šluoste.

Prieš naudojant skrudintuvą pirmą kartą, rekomenduojama gerai vėdinamoje patalpoje atlikti kelis skrudinimo ciklus neįdėjus duonos ir nustatčius maksimalų skrudinimą. Tokiu būdu sudegs ant kaitinimo elementų susikaupusios dulksės, ir skrudinant duoną nesklis nemalonus kvapas.

Prietaiso naudojimas

Niekada nepalikite skrudintuvo be priežiūros, kai juo naudojate.


Duonos skrudinimas

- 1** Prietaisą statykite ant stabilaus plokščio paviršiaus, toliau nuo užuolaidų ir kitų lengvai užsidegančių medžiagų. Įjunkite kištuką į el. lizdą.
- 2** Likusią laido dalį apvyniokite aplink laido saugojimo laikiklius, esančius prietaiso apačioje (pav. 1).
- 2** Įdėkite į skrudintuvą vieną ar dvi riekes duonos (pav. 2).
- 3** Skrudinimo reguliatorių pasukite į norimo skrudinimo padėtį (pav. 3). Pasirinkite žemiausius nustatymus (1–2) norėdami truputį paskrudinti duoną ir aukštesnius nustatymus (5–7), jei norite, kad duona apskrustų labiau. Pastaba: skrudindami daug riekelių, nekeiskite skrudinimo nustatymų.
- 4** Įjunkite prietaisą paspausdami skrudinimo svirtį (pav. 4). Skrudinimo svirtį galėsite nuspausti žemyn tik tada, jei prietaisas bus įjungtas.
- 5** Paskrudęs skrebutis iššoka, o skrudintuvas išsijungia.

Skudinimo metu skrudintuvo metalinės dalys įkaista. Būkite atsargūs ir nelieskite jų.

- 2** Skrudintuvas išsijungs automatiškai. Bet kuriuo metu paspaudus „STOP“ mygtuką – skrudinimas bus sustabdytas, o duona iššoks.
- 2** Norėdami išimti smulkius gabalėlius, šiek tiek kilstelėkite skrudinimo svirtį į viršų.
- 2** Jei duonos riekės įstringa skrudintuvo viduje, ištraukite kištuką iš sieninio el. lizdo, palaukite, kol skrudintuvas visiškai atvės ir atsargiai išimkite duoną iš skrudintuvo. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio bei neprisilieskite prie metalinių skrudintuvo vidaus dalių.
- 2** Neskrudinkite sviestu apteptų duonos riekelių.
- 2** Neskrudinkite labai plonų, sulūžusių arba labai mažų duonos riekų (duonos gabalėlių), tokių kaip mažų batonų, mažų ragelių ir t. t.

Šaldytos duonos skrudinimas


- 1** Laikykitės 1, 2 ir 3 nurodymų skyrelyje „Duonos skrudinimas“. Nuspauskite skrudinimo svirtį žemyn, po to paspauskite atšildymo mygtuką * (pav. 5).

Pastaba: užšaldytą duoną reikia skrudinti ilgiau nei atšildytą.



Vienpusis skrudinimas

Tik HD2603 ir HD2602 modeliai

Ypač tinka skrudinti bandelėms ir ilgiems batonams.

- 1** Perpjaukite bandelę ar batoną išilgai, batoną supjaustykite maždaug 13 cm ilgio gabalėliais.
- 2** Perpjautas dalis įdėkite į skrudintuvą. Norimą apskrudinti pusę atsukite į centrinį skrudintuvo kaitinimo elementą (pav. 6).
- 3** Laikykitės 1, 2 ir 3 nurodymų skyrelyje „Duonos skrudinimas“. Nuspauskite skrudinimo svirtį žemyn, po to paspauskite raguolio mygtuką .

Pakartotinis skrudintos duonos pašildymas

- 1 Laikykitės 1, 2 ir 3 nurodymų skyrelyje „Duonos skrudinimas“. Nuspauskite skrudinimo svirtį žemyn ir paspauskite pašildymo mygtuką  (HD2601 ir HD2600) arba pasirinkite pašildymo nustatymą  (HD2603 ir HD2602) (pav. 7).

Bandelių ir raguolių šildymas



Tik HD2603 ir HD2601 modeliai

- 1 Tvirtai uždėkite šildymo groteles ant skrudintuvo (pav. 8).

Niekada nešildykite raguolių be šildymo grotelių, kad nesugadintumėte skrudintuvo.

- 2 Bandedes ar raguolius sudėkite ant šildymo grotelių viršaus.

Vienu metu nešildykite daugiau nei 2 bandelių.

- 3 Skrudinimo reguliatorių nustatykite tarp 2 ir  padėties, ne aukštesnės kaip  (pav. 9).

- 4 Įjunkite prietaisą paspausdami skrudinimo svirtį.

Jei norite sluoksniuotas bandedes ar raguolius pašildyti iš abiejų pusių, palaukite kol skrudintuvas, paskrudinęs vieną pusę, išsijungs, apverskite jas ant kitos pusės, vėl įjunkite skrudintuvą ir nuspauskite skrudinimo svirtį žemyn.

Valymas

- 1 Išjunkite prietaisą.

- 2 Palikite prietaisą atvėsti.

- 3 Prietaisą valykite drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valymo medžiagų.

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.

- 4 Ištraukite trupinių padėklą iš prietaiso ir iškratykite trupinius (pav. 10).

Norėdami išimti trupinius, nevartykite ir nekratykite skrudintuvo.

Norėdami išvengti gaisro pavojaus, dažnai išvalykite trupinių padėklą. Įsitinkinkite, kad padėklas tinkamai įstatytas.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos aptarnavimo skyrį.

Aplinka

- 1 Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (pav. 11).

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei negalite išspręsti problemos, remdamiesi šiuo problemų sprendimų vadovu, kreipkitės į savo šalyje esantį klientų aptarnavimo centrą (žr. „Garantija ir aptarnavimas“).

Triktis	Sprendimas
1. Skrudintuvus neveikia.	Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į sieninį el. lizdą. Patikrinkite, ar riekelė arba riekelės tinkamai įdėtos į skrudintuvą ir ar skrudintuve yra užtekinai duonos. Jei skrudintuvus ir toliau neveikia, nuneškite jį patikrinti į autorizuotą „Philips“ aptarnavimo centrą.
2. Duona užstrigo prietaise.	Pirmiausia ištraukite kištuką iš sieninio el. lizdo ir tada atsargiai išimkite iš skrudintuvo riekelę. Būkite atsargūs, metalinės dalys labai įkaista. Kai traukiate duonos riekelę, stenkitės nepažeisti kaitinimo elementų. Šiam tikslui niekada nenaudokite metalinių įrankių.
3. Skrebutis per daug/per mažai apskrudęs.	Patikrinkite pasirinktus skrudinimo nustatymus. Jei duona per daug apskrudna, pasirinkite žemesnius skrudinimo nustatymus, o jei apskrudna per mažai – aukštesnius nustatymus.
4. Iš skrudintuvo sklinda kvapas.	Skrudinamai duonai pasirinkti per aukšti skrudinimo nustatymai. Paspauskite mygtuką „STOP“ ir sustabdykite skrudinimą.
5. Pažeistas maitinimo laidas.	Jei pažeistas prietaiso maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti „Philips“ įgaliotame „Philips“ aptarnavimo centre ar panašios kvalifikacijos asmenys.
6. Viena duonos pusė neapskrudna.	Jūs paspaudėte raguolio mygtuką ☹️. Todėl skrudinama viena duonos pusė. Duonos riekelę įdėkite į skrudintuvą, neapskrudintą pusę pasukę į kaitinimo elementą, ir vėl paspauskite raguolio mygtuką (tik HD2603 ir HD2602 modeliai).

Skrudinimas

Klausimas	Atsakymas
1. Ar galima skrudinti visas duonos rūšis?	Taip, beveik visas duonos rūšis galima skrudinti skrudintuve. Galima skrudinti net ilgą batoną, paspaudus raguolio mygtuką. Per storas skrudinimui duonos riekes galima perpjauti, kad tilptų į skrudintuvą.
2. Ar galiu skrudinti bandeles ar raguolius?	Ne, raguolius galima šildyti ant skrudintuvo uždėjus šildymo groteles (tik HD2603 ir HD2601 modeliai), žr. „Bandelių ir raguolių šildymas“. Raguolius galima šildyti perpjovus juos pusiau ir paspaudus raguolio mygtuką ☹️ (tik HD2603 ir HD2602 modeliai), žr. skyrių „Prietaiso naudojimas“, skyrelį „Vienpusis skrudinimas“.
3. Ar įmanoma paskrudinti tik vieną duonos pusę?	Taip, žr. skyrių „Prietaiso naudojimas“, skyrelį „Vienpusis skrudinimas“.
4. Ar galima šiuo skrudintuvu pašildyti skrudintą duoną?	Taip, žr. skyrių „Prietaiso naudojimas“, skyrelį „Pakartotinis skrudintos duonos pašildymas“.
5. Ar galima šiuo skrudintuvu skrudinti sumuštinius (pvz., su sūriu)?	Ne, šis skrudintuvas nepritaikytas sumuštiniam skrudinti.
6. Ar galiu nutraukti skrudinimo procesą?	Taip, galite bet kada sustabdyti skrudinimą ir išimti duoną, paspaudę mygtuką „STOP“.

Splošni opis

- A** Nosilec za pogrevanje (samo HD2603 in HD2601)
- B** Ročica za vklop
- C** Nastavitev za pogrevanje žemljic (položaj 2 ali ☺)
- D** Regulator zapečenosti
- E** Nastavitev za pogrevanje (HD2603 in HD2602) / gumb za pogrevanje (HD2601 in HD2600)
- F** Gumb za rogljičke (samo HD2603 in HD2602)
- G** Gumb STOP
- H** Gumb za odmrznitev
- I** Prostor za shranjevanje kabl
- J** Pladenj za drobtine

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, označena na dnu aparata, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat vključite v ozemljeno omrežno vtičnico.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparata ali omrežnega kabl
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Aparat hranite izven dosega otrok.
- Omrežni kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovne površine. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
- Aparat naj ne deluje brez nadzora. Ne uporabljajte ga pod zavesami ali zraven njih ali poleg drugih gorljivih materialov in pod stenskim pohištvom, saj lahko kruh zagori.
- Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, saj se med uporabo aparata zelo segrejejo. Dotikajte se le tipk za upravljanje in aparat dvigajte za njegovo plastično ohišje.
- Opekač je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in ga je dovoljeno uporabljati le v zaprtih prostorih.
- Da preprečite nevarnost požara, morate drobtine sproti odstranjevati s pladnja za drobtine. Poskrbite, da bo pladenj za drobtine ustrezno nameščen.
- Če opazite ogenj ali dim, opekač nemudoma izključite iz električnega omrežja.
- Če se v opekaču zatakne rezina kruha, aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi, preden kruh odstranite. Ne uporabljajte nožev ali podobnih ostrih predmetov, ker lahko poškodujete grelne elemente.
- Ta opekač je namenjen izključno praženju kruha. V aparat ne vstavljajte drugih sestavin, saj lahko to privede do nevarne situacije.
- V aparat ne vstavljajte prevelikih količin hrane in v alu folijo zavitih paketov, saj lahko to privede do požara ali električnega udara.

Pred prvo uporabo

Z ohišja opekača odlepite vse nalepke in ga očistite z vlažno krpo.

Pred prvo uporabo aparata svetujemo, da z njim opravite nekaj ciklov praženja brez rezin kruha na najvišji nastavitvi zapečenosti ter v primerno zračnem prostoru. To bo z grelnih elementov odstranilo ves prah in preprečilo neprijetne vonjave med pečenjem.

Uporaba aparata

Med uporabo opekača ne puščajte brez nadzora.

Priprava opečenega kruha

- 1** Aparat postavite na stabilno in ravno podlago, stran od zaves in drugih gorljivih snovi. Vstavite vtičak v omrežno vtičnico.
- 2** Odvečno dolžino kabla navijte okoli nosilcev za shranjevanje na spodnjem delu aparata (sl. 1).
- 2** V opekač vstavite eno ali dve rezini kruha (sl. 2).
- 3** Regulator zapečenosti nastavite na zeleno stopnjo (sl. 3).
Za rahlo popečen kruh izberite nizko nastavitvev (1-2), za močno popečen kruh pa visoko nastavitvev (5-7).
Opomba: Pri zaporedni peki več rezin regulatorja zapečenosti ni potrebno vedno znova nastavljanje.
- 4** Vključite aparat s potiskom vzvoda za vklop navzdol (sl. 4).
Vzvod ostane spodaj le, če je aparat priklopljen na električno omrežje.
- 5** Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se izklopi.

Kovinski deli opekača se bodo med delovanjem zelo segreli. Ne dotikajte se jih.

- 1** Opekač se samodejno izklopi. Peko lahko zaustavite kadarkoli in iz aparata izskoči kruh, če pritisnete gumb STOP.
- 2** Za odstranitev manjših delčkov lahko vzvod za vklop dvignete rahlo navzgor.
- 3** V primeru, da se kruh zatakne v opekaču, izvlecite kabel iz omrežne vtičnice, počakajte, da se opekač povsem ohladi in nato kruh previdno odstranite. Pri tem ne uporabljajte noža ali drugih kovinskih predmetov in se ne dotikajte notranjih kovinskih delov opekača.
- 4** Ne pecite rezin kruha, namazanih z maslom.
- 5** Ne pecite izredno tankih ali krhkkih rezin kruha ali majhnih kosov, kot so majhni francoski kruhki, rogljički, itd.

Peka zamrznjenega kruha

- 1** Sledite navodilom 1, 2 in 3 v razdelku "Peka kruha". Vzvod za peko potisnite navzdol in nato pritisnite gumb za odmrzovanje ☞* (sl. 5).

Opomba: Peka zamrznjenega kruha traja dlje kot peka odmrznjenega kruha.



Enostranska peka

Samo modela HD2603 in HD2602

Primerno za peko okroglih in francoskih kruhkov.

- 1** Kruhke prerežite po dolgem in skrajšajte dolžino francoskega kruhka na največ 13 cm.
- 2** Prepolovljene dele vstavite v opekač s stranjo, ki jo boste zapekli, usmerjeno proti središčnemu grelcu opekača (sl. 6).
- 3** Sledite navodilom 1, 2 in 3 v razdelku "Peka kruha". Vzvod za peko potisnite navzdol in pritisnite gumb za rogljičke ☺.

Pogrevanje popečenega kruha

- 1 Sledite navodilom 1, 2 in 3 v razdelku "Peka kruha". Vzvod za peko potisnite navzdol in pritisnite gumb za pogrevanje  (HD2601 in HD2600) ali izberite nastavev za pogrevanje  (HD2603 in HD2602) (sl. 7).

Pogrevanje žemljic in rogljičkov

Samo modela HD2603 in HD2601

- 1 Nosilec za pogrevanje trdno namestite na opekač (sl. 8).

Žemljice, ki jih boste pogrevali, na opekač ne postavite brez nosilca za pogrevanje, ker lahko poškodujete aparat.

- 2 Žemljice ali rogljičke položite na vrh nosilca za pogrevanje.

Ne pogrevajte več kot dveh kosov hkrati.

- 3 Regulator zapečenosti obrnite na nastavev med 2 in , vendar ne več kot  (sl. 9).

- 4 Vključite aparat s potiskom vzvoda za vklop navzdol.

Da bi pogreli žemljice in rogljičke na obeh straneh, jih po samodejnem izklopu opekača obrnite in nato opekač s potiskom vzvoda za peko navzdol ponovno vključite.

Čiščenje

- 1 Aparat izklopite iz električnega omrežja.

- 2 Aparat naj se ohladi.

- 3 Aparat očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev.

Aparata ne potaplajte v vodo.

- 4 Drobtine iz aparata odstranite tako, da iz njega izvlecete pladenj za drobtine (sl. 10).

Aparata ne obračajte na glavo in ga ne stresajte, da bi odstranili drobtine.

Da preprečite nevarnost požara, morate drobtine sproti odstranjevati s pladnja za drobtine. Poskrbite, da bo pladenj za drobtine ustrezno nameščen.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Okolje

- 1 Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja (sl. 11).

Odpravljanje težav

Če z nasveti v tem poglavju težav ne morete odpraviti, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom (oglejte si poglavje "Garancija in servis").

Težava	Rešitev
1. Opekač ne deluje.	Preverite, ali je vtičač pravilno vstavljen v omrežno vtičnico. Preverite, ali je kruh pravilno vstavljen v opekač in ali ga je dovolj. Če opekač še vedno ne deluje, ga odnesite na Philipsov pooblaščen servis.
2. Kruh se zatika v aparatu.	Najprej aparat izključite iz omrežne vtičnice in nato iz opekača previdno odstranite rezine. Bodite previdni, saj so kovinski deli aparata še vedno vroči. Pazite, da med odstranjevanjem rezin kruha ne poškodujete grelnih elementov. Pri tem ne uporabljajte kovinskih predmetov.
3. Obloženi kruhek je preveč/premalo popečen.	Preverite izbrano nastavitvev zapečenosti. Če je obloženi kruhek preveč zapečen, naslednjič izberite nižjo nastavitvev, in višjo, če je obloženi kruhek zapečen premalo.
4. Iz opekača se kadi.	Za vstavljeni kruh ste izbrali previsoko nastavitvev. Za prekinitev peke pritisnite gumb STOP.
5. Omrežni kabel je poškodovan.	Da bi se izognili nevarnosti, sme poškodovan omrežni kabel zamenjati le podjetje Philips, pooblaščen Philipsov servis ali za to usposobljena oseba.
6. Ena stran kruha se ni popekla.	Pritisnili ste gumb za rogljičke ☼. Zato je kruh popečen samo na eni strani. Kruh vstavite v režo z nepopečeno stranjo usmerjeno proti središčnemu grelcu in ponovno pritisnite gumb za rogljičke (samo modela HD2603 in HD2602).

Peka

Vprašanje	Odgovor
1. Se v opekač prilagajajo vse vrste kruha?	Da, v tem opekaču lahko popečete skoraj vse vrste kruha. Z uporabo gumba za rogljičke lahko popečete celo francoske kruhke. Kruh, ki je predebel za opekač, lahko narežete na rezine in jih nato vstavite v opekač.
2. Lahko popečem žemljice in rogljičke?	Ne, žemljice lahko pogrevate na nosilcu za pogrevanje (samo modela HD2603 in HD2601), oglejte si razdelek "Pogrevanje žemljic in rogljičkov". Rogljičke lahko popečete razpolovljene in s pomočjo gumba za rogljičke ☼ (samo modela HD2603 in HD2602), oglejte si razdelek "Uporaba aparata", razdelek "Enostranska peka".
3. Lahko popečem samo eno stran kruha?	Da, oglejte si poglavje "Uporaba aparata", razdelek "Enostranska peka".
4. Lahko opekač uporabim za pogrevanje popečenega kruha?	Da, oglejte si poglavje "Uporaba aparata", razdelek "Pogrevanje popečenega kruha".
5. Lahko opekač uporabim za pripravo toplih sendvičev (npr. s sirom)?	Ne, ta opekač ni primeren za pripravo toplih sendvičev.
6. Lahko prekinem peko?	Da, peko lahko kadarkoli prekinete s pritiskom na gumb STOP in kruh izskoči.

Общо описание

- A** Стойка за затопляне (само за HD2603 и HD2601)
- B** Пусков лост
- C** Настройка за затопляне на кифли (положение 2 или ☺)
- D** Регулиране на степента на изпичане
- E** Настройка за подгриване (HD2603 и HD2602)/Бутон за подгриване (HD2601 и HD2600)
- F** Бутон за гевреци (само за HD2603 и HD2602)
- G** Бутон за спиране
- H** Бутон за размразяване
- I** Място за прибиране на кабела
- J** Тавичка за трохи

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на напрежението на електрическата мрежа в дома ви.
- Включете уреда в заземен контакт.
- За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или каквато и да е друга течност.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Дръжте уреда извън обсега на деца.
- Не оставяйте захранващият кабел да виси през ръба на масата или работния плот и го дръжте настрана от горещи повърхности.
- Не оставяйте уредът да работи без наблюдение. Не го използвайте под или до пердетата или други запалими материали или под стенни шкафчета, тъй като хлябът може да се запали.
- Избягвайте да докосвате металните части на тостера, тъй като те се нагорещават много по време на печене. Можете само да докосвате бутоните за управление и да повдигате уреда с хващане на пластмасовото му тяло.
- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в закрити помещения.
- За да избегнете опасност от пожар, изчиствайте често трохите от тавичката. Внимавайте тавичката за трохи да е правилно поставена.
- Изключете незабавно тостера, ако се забележи огън или дим.
- Ако филийка хляб заседне в тостера, изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте нож или остър инструмент, тъй като така можете да повредите нагревателните елементи.
- Този уред е предназначен само за печене на хляб. Не слагайте други продукти в уреда, тъй като това може да доведе до възникване на опасни ситуации.
- В тостера не бива да се пхат продукти с прекалено големи размери и опаковки с метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

Преди първата употреба

Махнете всички лепенки и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.

Препоръчваме ви преди да използвате уреда за първи път, да го оставите да изпълни няколко цикъла на препичане без филийки хляб, с настройка за максимално препичане и в добре проветрявано помещение. Така ще изгори всичкият прах, който може да се е натрупал по нагревателните елементи, и ще се предотвратят неприятни миризми при препичането на хляб.

Използване на уреда

Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.


Препичане на хляб

- 1** Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност, настрани от пердетата и други запалими материали. Включете щепсела на кабела в контакта.
- 2** Навийте излишната дължина на кабела около скобите за прибирането му на дъното на уреда (фиг. 1).
- 2** Поставете една или две филийки в тостера (фиг. 2).
- 3** Завъртете регулатора за препичане в желаното положение (фиг. 3).
Избирайте ниска настройка (1-2) за леко препечен хляб и висока (5-7) - за препичане до тъмен цвят.
Забележка: Няма нужда да нагласявате отново регулатора, когато препичате следващи партиди филийки.
- 4** Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда (фиг. 4).
Лостът за препичане ще остане в долно положение само ако уредът е включен в контакта.
- 5** Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва.

Металните части на тостера се нагорещават по време на печене. Внимавайте да не се допирате до тях.

- Тостерът ще се изключи автоматично. Можете да спрете процеса на препичане по всяко време и да изкарате хляба нагоре с натискане на бутона за спиране.
- За да извадите по-малки неща, можете да повдигнете леко лоста за препичане.
- Ако в тостера заседне хляб, извадете щепсела от контакта, оставете уреда да изстине напълно и внимателно извадете хляба от тостера. Не използвайте нож или остър инструмент за целта и не докосвайте вътрешните метални части на тостера.
- Не препичайте намазани филийки хляб.
- Не препичайте много тънки или разкъсани филийки, както и много малки неща като миниатюрни франзелки, миниатюрни гевречета и др.

Печене на замразен хляб

- 1** Следвайте указанията 1, 2 и 3 от раздела "Препичане на хляб". Натиснете надолу лоста за препичане и след това натиснете бутона за размразяване * (фиг. 5).


Забележка: Препичането на замразен хляб ще трае по-дълго от препичането на размразен.

Препичане само от едната страна



Само за модели HD2603 и HD2602

Идеално за препичане на гевреци и франзели.

- 1** Срежете геврека или франзелата наполовина надлъжно и отрежете франзелата така, че да е с дължина най-много 13 см.
- 2** Сложете срязаните на две парчета в тостера със страната за препичане, обърната към централния нагревателен елемент на тостера (фиг. 6).

- 3** Следвайте указанията 1, 2 и 3 от раздела "Препичане на хляб". Натиснете надолу лоста за препичане и след това натиснете бутона за гевреци .

Подгръване на препечен хляб

- 1** Следвайте указанията 1, 2 и 3 от раздела "Препичане на хляб". Натиснете надолу лоста за препичане и след това натиснете бутона за подгръване  (HD2601 и HD2600) или изберете настройката за подгръване  (HD2603 и HD2602) (фиг. 7).

Затопяне на кифли и кроасани

Само за модели HD2603 и HD2601

- 1** Закрепете здраво стойката за затопяне върху тостера (фиг. 8).

За да избегнете повреждане на тостера, никога не слагайте кифли върху него без стойката за затопяне.

- 2** Сложете кифлите или кроасаните върху стойката за затопяне.
Не затопяйте по повече от 2 броя наведнъж.

- 3** Завъртете регулатора за препичане в положение между 2 и , но не над  (фиг. 9).

- 4** Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда.

Ако искате да затоплите кифлите или кроасаните от двете страни, обърнете ги, след като тостерът се изключи автоматично, и го включете отново чрез натискане на лоста за препичане надолу.

Почистване

- 1** Изключете уреда от контакта.

- 2** Оставете уреда да изстине.

- 3** Почиствайте уреда с влажна кърпа. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

Никога не потапяйте уреда във вода.

- 4** Изчистете трохите, като издърпате тавичката за трохи от уреда (фиг. 10).

Не дръжте уреда обърнат наопаки и не го тръскайте, за да извадите трохите.

За да избегнете опасност от пожар, изчиствайте често трохите от тавичката. Внимавайте тавичката за трохи да е правилно поставена.

Гаранция и сервизно обслужване


Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Опазване на околната среда


- 1** След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 11).

Отстраняване на неизправности

Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания за отстраняване на неизправности, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (вж. "Гаранция и сервизно обслужване").

Проблем	Решение
1. Тостерът не работи.	<p>Проверете дали щепселът е включен както трябва в контакта.</p> <p>Проверете дали филийката или филийките хляб са сложени правилно в тостера и дали има достатъчно хляб в него.</p> <p>Ако тостерът все така не работи, занесете го за проверка в упълномощен от Philips сервиз.</p>
2. В уреда има заседнал хляб.	<p>Първо извадете щепсела от контакта и след това извадете внимателно филийката от тостера. Внимавайте - металните повърхности са все още горещи. Погрижете се да не повредите нагревателните елементи, докато изваждате филийката хляб. Никога не използвайте метален предмет за тази цел.</p>
3. Препечената филийка е прекалено тъмна / прекалено светла.	<p>Проверете избраната настройка на регулатора за препичане. Изберете следващия път по-ниска настройка, ако филийката е прекалено тъмна, и по-висока настройка - ако филийката е прекалено светла.</p>
4. Тостерът пуши.	<p>Избрали сте прекалено висока настройка за този вид хляб. Натиснете бутона за спиране, за да спрете процеса на препичане.</p>
5. 5. Захранващият кабел е повреден.	<p>Ако захранващият кабел се повреди, трябва винаги да се сменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне евентуална злополука.</p>
6. Едната страна на хляба е останала непрепечена.	<p>Натиснали сте бутона за гевреци . Затова се е препекла само едната страна на хляба. Сложете хляба в процепта с непрепечената страна обърната към централния нагревателен елемент и натиснете отново бутона за гевреци (само за модели HD2603 и HD2602).</p>

Печене

Въпрос	Отговор
1. Става ли тостерът за всякакви видове хляб?	Да, в този тостер могат да се препичат почти всички видове хляб. Възможно е дори да се препича франзела, като се използва бутонът за гевреци. Хлябът, който е прекалено дебел за тостера, може да се среже, за да се намести в него.
2. Мога ли да пека кифли или гевреци?	Не, кифлите могат да се подгряват, като поставите стойката за затопляне върху тостера (само за модели HD2603 и HD2601) - вж. "Затопляне на кифли и кроасани". Гевреците могат да се препичат, като ги разрежете наполовина и натиснете бутона за гевреци  (само за модели HD2603 и HD2602) - вж. раздела "Използване на уреда", част "Препичане само от едната страна".
3. Възможно ли е да се препече само едната страна на хляба?	Да, вж. раздела "Използване на уреда", част "Препичане само от едната страна".
4. Мога ли да използвам тостера, за да подгрея вече препечен хляб?	Да, вижте раздела "Използване на уреда", част "Подгряване на препечен хляб".
5. Мога ли да използвам тостера за приготвяне на топли сандвичи (напр. със сирене)?	Не, този тостер не е подходящ за печене на сандвичи.
6. Мога ли да прекъсна процеса на печене?	Да, можете да спрете процеса на препичане и да накарате хляба да изскочи, като натиснете бутона STOP.

Opšti opis

- A** Rešetka za zagrevanje (samo modeli HD2603 i HD2601)
- B** Ručka za uključivanje
- C** Podešavanje zagrevanja (položaj 2 ili ☺)
- D** Kontrola zapečenosti
- E** Podešavanje podgrevanja (HD2603 i HD2602)/Dugme za podgrevanje (HD2601 i HD2600)
- F** Dugme za peciva (samo modeli HD2603 i HD2602)
- G** Dugme STOP
- H** Dugme za odmrzavanje
- I** Mesto za odlaganje kabla
- J** Fioka za mrvice

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- ▶ Pre nego što priključite aparat, proverite da li napon naznačen na dnu aparata odgovara naponu mreže u vašoj kući.
- ▶ Uključite aparat u uzemljenu zidnu utičnicu.
- ▶ Da bi se izbegao rizik, glavni kabl u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.
- ▶ Aparat i kabl za napajanje ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- ▶ Uredaj posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- ▶ Aparat čuvajte van domašaja dece.
- ▶ Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko iverice stola ili radne površine i držite kabl podalje od vrelih površina.
- ▶ Aparat nemojte ostavljati da radi bez nadzora. Nemojte da ga uključujete ispod, a ni blizu zavesa ili drugih zapaljivih materijala, odnosno ispod polica na zidu, jer bi hleb mogao da se zapali.
- ▶ Izbegavajte dodir sa metalnim površinama tostera jer one postaju veoma vruće za vreme pečenja. Samo dodirnite kontrole i podignite aparat držeći ga za plastični deo.
- ▶ Toster je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu i sme da se koristi samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Da biste izbegli opasnost od požara, redovno vadite mrvice iz fioke za mrvice. Vodite računa da fioka za mrvice bude pravilno postavljena.
- ▶ Odmah isključite toster iz struje ako primetite vatru ili dim.
- ▶ Ako se parče hleba zaglavi u tosteru, isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se ohladi pre nego što pokušate da izvučete zaglavljeni hleb. Nemojte da koristite ni noževe ni oštre predmete u tu svrhu, jer to može da ošteti grejne elemente.
- ▶ Ovaj aparat namenjen je isključivo za pečenje hleba. Nemojte da stavljate druge sastojke u aparat jer to može da izazove opasne situacije.
- ▶ Namirnice velikih dimenzija i pakovanja sa metalnom folijom ne smeju da se stavljaju u toster jer to može da izazove požar ili strujni udar.

Pre prve upotrebe

Skinite sve nalepnice i obrišite kućište tostera vlažnom krpom.

Pre prve upotrebe aparata preporučljivo je da se aparat ostavi da izvrši nekoliko ciklusa pečenja bez hleba na najvećem stepenu zapečenosti u prostoriji sa propisnom ventilacijom. To će sagoreti svu prašinu koja se možda nakupila na grejačima i onemogućiće neprijatne mirise kod pečenja hleba.

Upotreba aparata

Toster tokom upotrebe ne ostavljajte bez nadzora.

Pečenje hleba

1 Stavite aparat na stabilnu i ravnu površinu, dalje od zavesa i drugih zapaljivih materijala. Gurnite utikač u utičnicu.

▶ Višak kabla namotajte oko držača na donjoj strani aparata (slika 1).

2 U toster stavite jedno ili dva parčeta hleba (slika 2).

3 Dugme za kontrolu zapečenosti okrenite na željenu postavku (slika 3).

Nižu postavku (1-2) izaberite za slabije zapečen tost, a višu (5-7) za jače zapečen tost.

Napomena: kada pečete više komada hleba, zapečenost ne morate ponovo da podešavate.

4 Da biste uključili aparat, pritisnite ručicu za uključivanje prema dole (slika 4).


Ručka za uključivanje ostaje u donjem položaju samo ako je aparat uključen u struju.

5 Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se isključuje.

Metalni delovi tostera će tokom rada postati veoma vrući. Pazite da ih ne dodirnete.

- ▶ Toster će se isključiti automatski. Proces pečenja tosta možete da prekinete i izbacite hleb u bilo kom trenutku pritiskom na dugme STOP.
- ▶ Kod vađenja manjih komada hleba ručicu za uključivanje podignite nešto više.
- ▶ Ako se hleb zaglavi u tosteru, isključite kabl iz utičnice, ostavite toster da se potpuno ohladi, a zatim pažljivo izvadite hleb iz tostera. U tu svrhu nemojte da koristite noževe ni druge metalne predmete i izbegavajte dodirivanje unutrašnjih metalnih delova tostera.
- ▶ U toster nemojte da stavljate hleb namazan maslacem.
- ▶ Ne stavljajte u toster veoma tanke ili polomljene komade hleba ni veoma mala peciva kao što su mini bagete, malo okruglo pecivo itd.

Pečenje zamrznutog hleba

1 Pratite uputstva 1, 2 i 3 iz poglavlja "Pečenje hleba". Ručicu za uključivanje gurnite prema dole, a zatim pritisnite dugme za odmrzavanje * (slika 5).

Napomena: pečenje smrznutog hleba trajeće duže od pečenja odmrznutog hleba.


Pečenje samo jedne strane

Samo modeli HD2603 i HD2602



Idealno za pečenje okruglog peciva i bageta.

1 Presecite okruglo pecivo ili bagetu po dužini i skratite bagetu na dužinu od maks. 13 cm.

2 Polovine stavite u toster tako da strana koju treba ispeći bude okrenuta prema centralnom grejnom elementu tostera (slika 6).

3 Pratite uputstva 1, 2 i 3 iz poglavlja "Pečenje hleba". Ručicu za uključivanje gurnite prema dole, a zatim pritisnite dugme za peciva .

Podgrevanje pečenog hleba

- 1 Pratite uputstva 1, 2 i 3 iz poglavlja "Pečenje hleba". Ručku za uključivanje gurnite prema dole i pritisnite dugme za podgrevanje  (HD2601 i HD2600) ili izaberite postavku podgrevanja  (HD2603 i HD2602) (slika 7).

Podgrevanje kifli i kroasana



Samo modeli HD2603 i HD2601

- 1 Na toster pričvrstite rešetku za zagrevanje (slika 8).

Da se toster ne bi ošteti, kifle koje želite da zagrejte nikada ne stavljajte direktno na toster, već na rešetku za grejanje.

- 2 Stavite kifle i kroasane na rešetku za grejanje.

Nemojte da podgrevate više od 2 komada istovremeno.

- 3 Dugme za kontrolu zapečenosti okrenite na postavku između 2 i , ali ne na više od  (slika 9).

- 4 Da biste uključili aparat, pritisnite ručicu za uključivanje prema dole.

Ako želite da podgrejete kifle ili kroasane sa obe strane, okrenite ih nakon što se toster isključi, a zatim ponovo uključite toster guranjem ručke za uključivanje prema dole.

Čišćenje

- 1 Isključite aparat iz utičnice.
- 2 Ostavite aparat da se ohladi.
- 3 Čistite aparat vlažnom krpom. Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

- 4 Mrvice se iz aparata vade tako da se izvuče i isprazni fioka za mrvice (slika 10).

Aparat nemojte da okrećete naopako ni da tresete da biste izvadili mrvice.

Da biste izbegli opasnost od požara, redovno vadite mrvice iz fioke za mrvice. Vodite računa da fioka za mrvice bude pravilno postavljena.

Garancija i servis


Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Zaštita okoline


- 1 Uređaj koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućanski otpad, već ga odložite na reciklažnom dvorištu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (slika 11).

Rešavanje problema


Ako problem ne možete da rešite pomoću ovog uputstva, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje "Garancija i servis").

Problem	Rešenje
1. Toster ne radi.	Proverite da li je utikač ispravno uključen u zidnu utičnicu.
	Proverite da li je hleb propisno stavljen u toster i da li u tosteru ima dovoljno hleba.
2. Hleb se zaglavljuje u aparatu.	Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašćeni servis kompanije Philips. Prvo utikač izvadite iz zidne utičnice, a zatim pažljivo izvadite hleb iz tostera. Budite pažljivi, jer su metalne površine još uvek vrele. Pripazite da prilikom vađenja hleba ne oštetite grejne elemente. Nikada nemojte da vadite hleb pomoću metalnih predmeta.
3. Tost je pretaman/presvetao.	Proverite izabranu postavku zapečenosti. Sledeći put izaberite manju vrednost ako je vaš tost pretaman, a veću vrednost ako je tost slabo pečen.
4. Iz tostera izlazi dim.	Izabrali ste previsoku vrednost za onu vrstu hleba koju ste stavili. Pritisnite dugme STOP da biste prekinuli pečenje.
5. Kabl za napajanje je oštećen.	Da bi se izbegao rizik, glavni kabl u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili lice sa odgovarajućim kvalifikacijama.
6. Jedna strana hleba nije pečena.	Pritisnuli ste dugme za peciva  . Zato je ispečena samo jedna strana hleba. Hleb stavite u prorez tako da strana koja nije ispečena bude okrenuta prema centralnom grejnom elementu i ponovo pritisnite dugme za peciva (samo modeli HD2603 i HD2602).

Pečenje hleba

Pitanje	Odgovor
1. Da li sve vrste hleba mogu da stanu u toster?	Da, u ovom tosteru mogu da se peku gotovo sve vrste hleba. Pomoću dugmeta za peciva možete da pečete čak i kifle. Hleb koji je predebeo da bi stao u toster možete da isečete na manje komade.
2. Mogu li da pečem kifle ili okrugla peciva?	Peciva možete da zagrejte tako da na toster postavite rešetku za zagrevanje (samo modeli HD2603 i HD2601), pogledajte poglavlje "Podgrevanje kifli i kroasana". Okrugla peciva možete ispeći tako da ih prepolovite i pritisnete dugme za peciva  (samo modeli HD2603 i HD2602), pogledajte poglavlje "Upotreba aparata", odeljak "Pečenje samo jedne strane".
3. Da li mogu da ispečem samo jednu stranu hleba?	Da, pogledajte poglavlje "Upotreba aparata", odeljak "Pečenje samo jedne strane".
4. Mogu li da koristim toster da podgrejem tost?	Da, pogledajte poglavlje "Upotreba aparata", odeljak "Podgrevanje pečenog hleba".
5. Mogu li da koristim toster za pravljenje tost sendviča (npr. sa kačkavaljem)?	Ne, ovaj toster nije namenjen za pečenje sendviča.
6. Da li mogu da prekinem proces pečenja?	Da, možete da zaustavite proces pečenja i izbacite hleb u bilo kom trenutku pritiskom na dugme za zaustavljanje.

Жалпы сипаттама

- А Қызатын тіреу (тек HD2603 және HD2601 түрлерінде ғана)
- Б Тостер иіні/рычагі
- С Белішкелерді қыздыру бағдарламасы (ұстаным 2 немесе  орныққан орын)
- Д Қуыруды бақылау
- Е Қайта қыздыру бағдарламасы (HD2603 және HD2602 түрлерінде)/Қайта қыздыру түймесі (HD2601 және HD2600 түрлерінде)
- Ғ Багет түймесі (тек HD2603 және HD2602 түрлерінде ғана)
- Г STOP түймесі
- Н Мұздан еріту түймесі
- І Тоқ сымын сақтағыш
- J Қоқымдар легені

Маңызды

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықпалмен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- ▶ Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз ететін вольтажға сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- ▶ Құралды жерге тұйықталған қабырға розеткасына қосыңыз.
- ▶ Егер тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе соған тәрізді деңгейі бар маман ғана оларды ауыстыруы тиіс.
- ▶ Құралды немесе тоқ сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.
- ▶ Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- ▶ Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- ▶ Тоқ сымы стөл жиегінен немесе жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс және оны ыстық беттерден алшақ ұстаңыз.
- ▶ Құралды қадағалаусыз жұмыс жасатуға болмайды. Құралмен перделердің жанында немесе жылдам жанып кететін материалдардың астында, және қабырғалы шкафтардың астында жұмыс жасауға болмайды, себебі ол маталар жанып кетуі мүмкін.
- ▶ Тек бақылау тәсілдеріне ғана қолдарыңызды тигізіп, құралдың тек пластик бөліктерін ғана ұстауға болады.
- ▶ Тостер тек үйде қолдануға жасалған және оны тек үйдің ішінде ғана қолдануға болады.
- ▶ Қауіп-қатер мен оттан сақ болу үшін, қоқымдарды қоқымдарға арналған легеннен тазалап отырыңыз. Қоқымдарға арналған леген дұрыс орнатылғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- ▶ Егер тостерден от немесе түтін шыға бастаса, оны дереу тоқтан суырып тастаңыз.
- ▶ Егер нан тостер ішінде көп тұрып қалса, құралды өшіріп, әбден суығанша қалдырыңыз, тек содан соң нанды шығаруыңызға болады. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар ысыту элементтеріне зақым тигізуі мүмкін.
- ▶ Құрал тек қана нанды тостерлеуге арналған. Құралға басқа ешқандай затты салуға болмайды, себебі олар құралға зақым келтіруі мүмкін.
- ▶ Мөлшері үлкен немесе металды фольгаға оралған заттарды құралға салуға болмайды, себебі бұл өрт немесе электр сандырағына апарып соғуы ықтимал.

Алғашқы рет қолданар алдында

Барлық жабыстырылған стикерлерді алып тастап, дымқыл шүберекпен құралды сүртіп шығыңыз.

Құралды алғашқы рет қолданар алдында, оны жақсы желденетін бөлмеде, оған нан салмай, жоғарғы қыздыратын бағдарламамен бірнеше рет жұмыс жасатыңыз. Бұл құралда жиналып қалуы мүмкін кез келген шаңды жандырып жіберіп, нанды тостерлегенде пайда болуы мүмкін жағымсыз иістен қорғайды.

Құралды қолдану

Тостерді қолданып жатқанда, оны қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Нанды тостерлеу

- 1** Құралды тегіс, жайлы бетке, перделерден және басқа жылдам жанып кетуі мүмкін материалдардан алшақтау жерге қойыңыз. Тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Тоқ сымды құралдың төмен жағындағы тоқ сымына арналған орынның ұстағышын орап сақтаңыз (сурет 1).
- 2** Тостерге бір немесе екі нан тілімін салыңыз (сурет 2).
- 3** Қуыруды бақылау түймесін қалаған қуыру бағдарламасына бұраңыз (сурет 3). Жеңіл тостерленген нан алу үшін төмен бағдарламаны (1-2), ал қатты тостерленген нан алу үшін жоғары бағдарламаны (5-7) таңдаңыз. Есте сақтаңыз: бірнеше тілімді тостерлеп жатқанда сізге қуыру бағдарламасын қайта-қайта орнатудың керегі жоқ.


4 Құралды қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз (сурет 4). Тостерлейтін рычаг, тек құрал тоққа қосылған кезде ғана төмен түсіріледі.

5 Тост дайын болғанда, нан атып шығып, тостер автоматты түрде сөнеді.

Тостер блсендірілген уақытта, тостердің металл бөлшектері қатты қызады. Оларды ұстап қалмаңыз.

- 1** Тостер автоматты түрде сөнеді. Тостердің жоғарғы жағындағы STOP түймесін басу арқылы тостерлеу барысын кез келген уақытта тоқтатып, нандарды жоғары қарай лақтырып шығарып алуыңызға болады.
- 2** Кішірек заттарды алу үшін тостерлейтін рычагті сәл жоғарырақ көтерсеңіз болады.
- 3** Егер нан тостер ішінде көп тұрып қалса, құралды өшіріп, әбден суығанша қалдырыңыз, тек содан соң нанды шығаруыңызға болады. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар ысыту элементтеріне зақым тигізуі мүмкін.
- 4** Май жағылған нандарды тостерлеуге болмайды.
- 5** Тым жұқа немесе сынып кеткен нандарды тостерлемеңіз, мысалы мини багеттерді, мини тоқаш нандарын, т.б.

Мұздатылған нанды тостерлеу


1 «Нанды тостерлеу» тармағында берілген нұсқауды орындаңыз, тек тостерлеу рычагін төмен басып, мұздан еріту  түймесін басыңыз (сурет 5).

Есте сақтаңыз: мұздатылған нанды тостерлеу уақыты мұздатылмаған нанды тостерлеу уақытынан ұзағырақ болады.



Бір жағын ғана тостерлеу

HD2603 және HD2602 түрлерінде ғана

Тоқаш пен Француз нанына (багет) өте жақсы

- 1** Тоқаш немесе Француз нанын (багет) ұзыны бойына екіге бөліңіз, және багетті максимум 13 см. ұзындық етіп кесіңіз.
- 2** Екіге бөлінген бөліктің тостерлейтін жағын, тостердің орталық қыздыру элементіне қаратып салыңыз (сурет 6).
- 3** «Нанды тостерлеу» тармағындағы 1, 2 және 3 нұсқауларды орындаңыз. Тостерлеу рычагін төмен басып,  багет түймесін басыңыз.

Тостерленген нанды қыздыру

- 1 «Нанды тостерлеу» тармағындағы 1, 2 және 3 нұсқауларды орындаңыз. Тостерлеу рычагін төмен басып, қайта  (қыздыру түмесін басыңыз (HD2601 және HD2600 түрлерінде) немесе, қайта  қыздыру бағдарламасын таңдаңыз (HD2603 және HD2602 түрлерінде) (сурет 7).

Бөлікшелер мен круассандарды қыздыру



Тек HD2603 және HD2601 түрлерінде ғана

- 1 Қыздыратын тіреуді тостерге нықтап орнатыңыз (сурет 8).

Тостерге зақым келтірмес үшін, бөлікшелерді тікелей тостердің төбесіне қойып қыздырмаңыз. Қыздыратын тіреуді міндетті түрде ашыңыз.

- 2 Бөлікшелер мен круассандарды қыздыратын тіреудің үстіне қойыңыз.

Бір дегенде, құралда 2 заттан артық нан қыздыруға болмайды.

- 3 Қуыруды бақылау бағдарламасын 2 және , аралығына бұраңыз, дегенмен  ден жоғары апармаңыз (сурет 9).

- 4 Құралды қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз.

Бөлікшелер мен круассандарды екі жағынан қыздырғыңыз келсе, тостер өзі сөніп қалғаннан соң оларды аударып, тостерлеу рычагін қайтадан төмен басып, қыздыру түймесін басыңыз.

Тазалау

- 1 Құралды тоқтан суырыңыз.

- 2 Құралды суытып қойыңыз.

- 3 Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Қыратын тазалау құралдарын қолдануға болмайды.

Құралды суға батыруға болмайды.

- 4 Құралдан қоқымдарды шығарып тастау үшін, қоқымдар легенін суырып алып сілкіңіз (сурет 10).

Құралдың астын үстіне қаратып ұстауға болмайды, және қоқымдарды түсіру үшін сілкіуге болмайды.

Қауіп-қатер мен оттан сақ болу үшін, қоқымдарды қоқымдарға арналған легеннен тазалап отырыңыз. Қоқымдарға арналған леген дұрыс орнатылғандығына көзіңізді жеткізіңіз.

Кепілдік және қызмет


Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Қоршаған айнала

- 1 Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, оны күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (сурет 11).

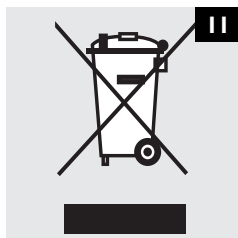
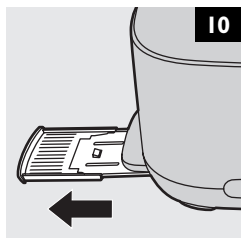
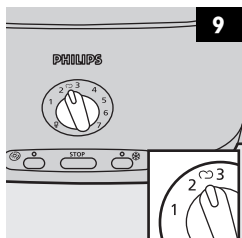
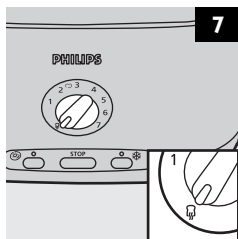
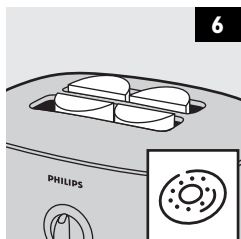
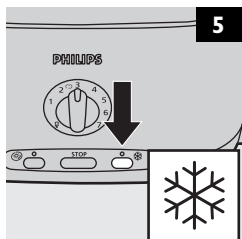
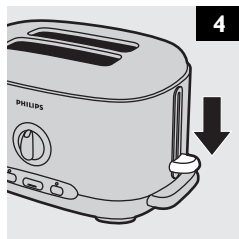
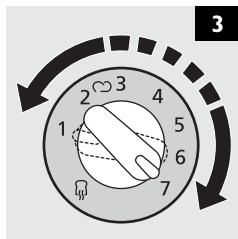
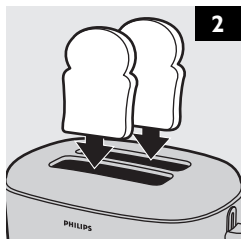
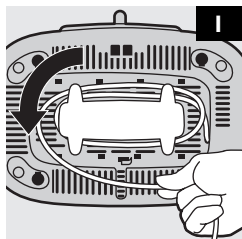
Ақаулықтарды табу

Егер сіз төменде берілген мәселерді шешу нұсқауының көмегімен мәселелерді шеше алмасаңыз, еліңіздегі Тұтынушылар Қамқорлық Орталығына барыңыз («Кепілдік және қызмет» тармаған қараңыз).

Келелі мәселе	Шешім
1. Құрал жұмыс жасамайды.	Тоқ сымы қабырғадағы розеткаға қосылып тұрғандығын тексеріңіз. Нан тілімі немесе тілімдері тостерге дұрыс салынғандығын және тостерде жеткілікті нан бар екендігін тексеріңіз. Егер тостер әлі жұмыс жасамаса, оны тексеру үшін Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз.
2. Құралда нан көп уақытқа қалып қалған болар.	Алдымен тоқ сымын тоқтан сурыңыз, содан соң, тостерден нан тілімдерін абайлап алыңыз. Сақ больңыз, тостердің металл бөлшектері ыстық болады. Нан тілімдерін шығарып жатқанда, қыздыру элементтеріне зақым келтірмеуге тырысыңыз. Ол үшін металл заттарды қолданбаңыз.
3. Тост өте қара/ақ.	Тостерлеуге таңдаған күйдіру деңгей бағдарламасын тексеріңіз. Егер тостыңыз өте қара болса, төменірек бағдарламаны, немесе тостыңыз өте ашық болса, жоғарырақ бағдарламаны таңдаңыз.
4. Тостерден түтін шығып жатыр.	Салынған нан түріне тиісті бағдарлама деңгейінен өте жоғары деңгейлі бағдарлама таңдаған боларсыз. Тостерлеу барысын тоқтату үшін, STOP түймесін басыңыз.
5. Тоқ сымы зақымдалған болар.	Егер осы құралдың тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе сол тәріздес деңгейі бар маман ғана оларды алмастыруы тиіс.
6. Нанның бір жағы тостерленген жоқ.	Сіз  багет түймесін басқандықтан нанның тек бір жағы ғана тостерленді. Нанды тостерленбеген жағын орталық қыздыру элементіне қаратып тостерге қайтадан салып, багет түймесін қайта басыңыз (тек HD2603 және HD2602 түрлерінде ғана).


Тостерлеу

Сұрақ	Жауап
1. Нанның барлық түрі тостерге сия ма?	Иә, нанның кез келгенін дерлік тостерлеуге болады. Тіпті багеттерді де багет түймесін қолдану арқылы тостерлеуге болады. Тостерге тым жуан болған нандарды жіңішкерек етіп турап, тостерге салуға болады.
2. Бөлішкелерді немесе француз нанын тостерлеуге болады ма?	Жоқ, бөлішкелерді тек қызатын тіреуді тостердің үстіне қою арқылы ғана қыздыруға болады (тек HD2603 және HD2601 түрлерінде ғана), «Бөлішкелер мен француз нанын қыздыру» тармағын қараңыз). Француз нанын тек екіге бөліп,  багет түймесін басу арқылы тостерлеуге болады (тек HD2603 және HD2602 түрлерінде ғана), «Құралды қолдану» тармағындағы «Бір жағын ғана тостерлеу» бөлігін қараңыз.
3. Нанның тек бір жағын ғана тостерлеуге болады ма?	Иә, «Құралды қолдану» тармағындағы «Бір жағын ғана тостерлеу» бөлігін қараңыз.
4. Тостерленген нанды қыздыру үшін тостерді қолдануға болады ма?	Иә, «Құралды қолдану» тармағындағы «Тостерленген нанды қыздыру» бөлігін қараңыз.
5. Тостерді тостерленген бутерброд жасауға қолдануыма болады ма (мысалы ірімшікпен)?	Жоқ, бұл тостер бутербродты тостерлеуге жарамайды.
6. Тостерлеу барысына араласуыма болады ма?	Иә, тостердің жоғарғы жағындағы STOP түймесін басу арқылы, тостерлеу барысын кез келген уақытта тоқтатып, нандарды жоғары қарай лақтырып шығарып алуыңызға болады.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 27863